

# Серия кофемашин JL08, JL09, JL10, JL15, JL29, JL30, JL31 NP

## Руководство по эксплуатации



Внимательно ознакомьтесь с  
руководством перед использованием и  
соблюдайте указанные меры  
предосторожности

**JETIMNO®**

Это руководство предназначено для следующих моделей:



JL15-NP



JL08-NP



JL09-NP



JL10-NP



JL29-NP



JL30-NP



JL31A-NP



JL31B-NP

Во время работы по обновлению и апгрейду оборудования, могут появиться некоторые не принципиальные различия между картинкой и реальной кофемашиной!

## Содержание

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1 Введение .....                                      | 6  |
| 1.1 Общая информация .....                            | 6  |
| 1.2 Условные обозначения .....                        | 6  |
| 2 Общие правила безопасности .....                    | 8  |
| 2.1 Опасно для пользователей .....                    | 8  |
| 2.2 Опасно для машины .....                           | 11 |
| 3 Описание продукта .....                             | 12 |
| 3.1 Общая информация .....                            | 12 |
| 3.2 Технические характеристики .....                  | 13 |
| 3.3 Установка и ввод в эксплуатацию .....             | 14 |
| 3.4 Установка .....                                   | 14 |
| 3.4.1 Места установки .....                           | 14 |
| 3.4.2 Климатические условия .....                     | 14 |
| 3.5 Подключение электропитания .....                  | 15 |
| 3.5.1 Условия .....                                   | 15 |
| 3.5.2 Электрический кабель .....                      | 16 |
| 3.6 Подключение воды / дренажа .....                  | 17 |
| 3.6.1 Условия .....                                   | 17 |
| 3.6.2 Условия забора воды .....                       | 17 |
| 3.7 Монтаж .....                                      | 17 |
| 3.7.1 Распаковка машины .....                         | 17 |
| 3.8 Разборка и утилизация .....                       | 18 |
| 4 Оперирование .....                                  | 18 |
| 4.1 Описание оборудования .....                       | 19 |
| 4.1.1 Внешний вид устройства .....                    | 19 |
| 4.1.2 Параметры эксплуатации для моделей серии .....  | 20 |
| 4.1.3 Аксессуары .....                                | 22 |
| 4.2 Проверка перед первым включением .....            | 23 |
| 4.3 Загрузка ингредиентов и подключение воды .....    | 24 |
| 4.3.1 Подключение воды .....                          | 24 |
| 4.3.2 Подключение дренажа жидких отходов .....        | 25 |
| 4.3.3 Подключение холодильника .....                  | 26 |
| 4.3.4 Подключение электропитание к холодильнику ..... | 26 |

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| 4.4 Включение.....                                                      | 26 |
| 4.4.1 Кофемашина.....                                                   | 26 |
| 4.4.2 Способ подтверждения источника водоснабжения.....                 | 26 |
| 4.4.3 Тест воды.....                                                    | 27 |
| 4.4.4 Диагностика.....                                                  | 27 |
| 4.4.5 Статус кофемашины.....                                            | 30 |
| 5 Первый запуск.....                                                    | 31 |
| 5.1 Установка конфигурации машины – выбор модели.....                   | 31 |
| 5.2 Заполнение ингредиентами.....                                       | 32 |
| 5.3 Помещение контейнера с молоком в холодильник.....                   | 33 |
| 5.4 Отладка и калибровка.....                                           | 34 |
| 5.4.1 Регулировка степени помола.....                                   | 34 |
| 5.4.2 Регулировка горячего молока и температуры пены.....               | 35 |
| 5.4.3 Калибровка кофемолки.....                                         | 35 |
| 5.4.4 Калибровка молока.....                                            | 37 |
| 5.5 Тестирование и настройки напитков.....                              | 39 |
| 5.6 Управление напитками.....                                           | 39 |
| 5.7 Экспорт импорт рецептов и напитков.....                             | 40 |
| 5.8 Производство напитков.....                                          | 41 |
| 5.9 Установка времени / даты.....                                       | 41 |
| 5.10 Опции оператора.....                                               | 42 |
| 5.11 Очистка.....                                                       | 43 |
| 5.11.1 Контейнер отработанного кофе.....                                | 43 |
| 5.11.2 Поддон для слива воды.....                                       | 44 |
| 5.12 Условия транспортировки.....                                       | 44 |
| 5.13 Выключение.....                                                    | 45 |
| 5.13.1 Окончание работы.....                                            | 45 |
| 5.13.2 Длительное нахождение в выключенном режиме (более 1 недели)..... | 45 |
| 6 Очистка.....                                                          | 45 |
| 6.1 Интервал очистки.....                                               | 46 |
| 6.2 Порядок очистки.....                                                | 46 |
| 6.3 Ежедневная промывка.....                                            | 47 |
| 6.3.1 Промывка кофегруппы.....                                          | 47 |
| 6.3.2 Промывка молочной системы.....                                    | 48 |

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| 6.3.3 Настройки автоматической промывки.....         | 48 |
| 6.4 Очистка с чистящими средствами .....             | 49 |
| 6.5 Ежедневная чистка машины .....                   | 49 |
| 6.5.1 Экран для управления процедурой очистки.....   | 49 |
| 6.5.2 Очистка системы.....                           | 50 |
| 6.5.3 Очистка кофегруппы .....                       | 52 |
| 6.5.4 Очистка молочного контура .....                | 53 |
| 6.5.5 Очистите контейнер для отработанного кофе..... | 55 |
| 6.5.6 Очистка поддона для жидких отходов.....        | 55 |
| 6.5.7 Обслуживание раздаточной группы .....          | 56 |
| 6.5.8 Очистка сенсорного экрана.....                 | 58 |
| 6.6 Еженедельная чистка.....                         | 58 |
| 6.6.1 Чистка контейнера для кофейных зерен .....     | 58 |
| 6.7 Опустошение водного контура.....                 | 59 |
| 7 Меры предосторожности .....                        | 60 |
| 7.1 Очищающее средство .....                         | 60 |
| 7.1.1 Использование .....                            | 60 |
| 7.1.2 Хранение .....                                 | 61 |
| 7.1.3 Утилизация отходов .....                       | 61 |
| 7.2 Санитарно-гигиенические правила .....            | 62 |
| 7.2.1 Вода.....                                      | 61 |
| 7.2.2 Кофе.....                                      | 62 |
| 8 Безопасность и гарантия качества .....             | 62 |
| 9 Часто задаваемые вопросы .....                     | 63 |
| 10 Сертификация .....                                | 64 |

## 1 Введение

### 1.1 Общая информация

Это руководство пользователя предоставляет вам информацию о моделях JL08-31 NP и о том, как ими пользоваться. При несоблюдении вами инструкций, представленных в данном руководстве, мы не несем ответственности за возможный ущерб, ставший следствием такого использования. Не все аспекты пользования включены в данное руководство. Для получения дополнительной информации пожалуйста, свяжитесь с нашей службой технической поддержки.

Качество работы оборудования зависит от правильности обслуживания и применения. Пожалуйста внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед началом работы и сохраняйте инструкцию для простого доступа.

Данное руководство относится к моделям: JL08-NP, JL09-NP, JL10-NP, JL15-NP, JL29A-NP, JL29B-NP, JL30-NP, JL31A-NP, JL31B-NP. Желаем приятного использования!

### 1.2 Условные обозначения



Также ознакомьтесь с разделом «Общие правила безопасности».

Следующие условные обозначения и символы используются в инструкции для маркировки опасных и специальных материалов:



#### Опасно!



- Непосредственные опасные ситуации, которые могут привести к серьезной травме или смерти в результате поражения электрическим током.
- Обязательно соблюдайте меры предосторожности, чтобы предотвратить опасность.



#### Внимание!



- Общая опасная ситуация, которая может привести к серьезной травме.
- Обязательно соблюдайте меры предосторожности, чтобы предотвратить опасность.



#### Осторожно!

- Общая опасная ситуация, которая может привести к легкой травме.
- Обязательно соблюдайте меры предосторожности, чтобы предотвратить опасность.



#### NOTE Обратите внимание!

- Существуют условия, которые могут привести к повреждению машины.
- Обязательно соблюдайте меры предосторожности, чтобы предотвратить опасность.

**Внимание!**

- Пожароопасность / горючие материалы.
- Остерегайтесь пожара.

**Осторожно!**

- Горячие жидкости. Опасность, которая может привести к ожогам. Опасность существует в месте выхода потока горячей воды. Ниже для идентификации используются только символы.
- Обязательно соблюдайте меры предосторожности, чтобы предотвратить опасность.

**Осторожно!**

- Горячий пар. Опасность, которая может привести к ожогам. Расположение вывода пара создает эту опасность. Ниже для идентификации используются только символы.
- Обязательно соблюдайте меры предосторожности, чтобы предотвратить опасность.

**Осторожно!**

- Горячие поверхности. Опасности, которые могут привести к ожогам. Место имеющее опасно повышенную температуру поверхности.
- Данное место (необязательно) может являться источником опасности. Ниже для идентификации используются только символы.
- Обязательно соблюдайте меры предосторожности, чтобы предотвратить опасность.

**Осторожно!**

- Опасность раздавливания. Опасности, которые могут привести к травмам. Ниже для идентификации используются только символы.
- Обязательно соблюдайте меры предосторожности, чтобы предотвратить опасность.

**Внимание!**

- Опасность отравления. Опасность, которая может привести к травмам в результате отравления. Ниже для идентификации используются только символы.
- Обязательно соблюдайте меры предосторожности, чтобы предотвратить опасность.



## 2 Общие правила безопасности

### 2.1 Опасно для пользователей



#### Осторожно!

Ненадлежащее использование кофемашины может привести к легким травмам.

Обязательно следуйте следующим правилам:

Перед использованием внимательно прочтите инструкцию.

- Допускайте в зону обслуживания машины только обслуживающий персонал.
- Не используйте кофемашину, если она работает неправильно или повреждена.
- Не меняйте встроенное защитное устройство.
- Не прикасайтесь к горячим частям машины.
- Детям старше 8 лет и лицам с физическими, сенсорными или интеллектуальными нарушениями, а также лицам с недостатком опыта и знаний следует использовать оборудование только под постоянным наблюдением после того, как они научатся безопасно пользоваться им и поймут связанные с ним риски.
- Не позволяйте детям вмешиваться в работу оборудования. Запрещается выполнять операции по очистке и техническому обслуживанию детьми. Только лицам, знакомым с оборудованием и имеющим опыт работы с ним, разрешается выполнять такую работу, особенно если это связано с безопасностью и гигиеной.
- Установите кофемашину в таком месте, где за ней всегда можно будет ухаживать и обслуживать.
- Самостоятельное использование и эксплуатация должны контролироваться обученным персоналом, чтобы обеспечить соблюдение правил технического обслуживания и постоянно решать проблемы, связанные с использованием.
- В резервуар для кофейных зерен следует загружать только кофейные зерна, а в порт для ручной загрузки следует добавлять только молотые кофейные зерна (или во время чистки следует добавлять чистящие таблетки).



#### Опасно!



Опасность поражения электрическим током. Неправильное использование электрооборудования может привести к поражению электрическим током.

Обязательно следуйте следующим правилам:

- Работы с электрооборудованием должны выполняться только специалистами-электриками.
- Данная машина должна быть подключена к сети с предохранителем (рекомендуется прокладывать проводку через устройство защиты от утечки (УЗО)).
- Соблюдайте соответствующие рекомендации по низковольтному оборудованию, а также национальные и местные правила техники безопасности.
- Соединения должны быть заземлены в соответствии с правилами во избежание



поражения электрическим током.

- Напряжение должно соответствовать указаниям на паспортной табличке устройства.
- Не прикасайтесь к частям, находящимся под напряжением.
- Перед выполнением технического обслуживания обязательно выключите главный выключатель и отсоедините устройство от сети 220в.
- Все разъемы устройства должны иметь возможность отключения от электросети. Отключенные соединения должны быть всегда видны в месте работы оборудования, либо включение электропитания должно быть защищено блокировкой.
- Замену кабеля питания может производить только профессиональный персонал .



#### **Внимание!**

Несоблюдение указаний по безопасности может привести к небрежности при обычном использовании, что может нанести вред персоналу и окружающей среде!

- Вокруг машины или во встроенной конструкции должна обеспечиваться беспрепятственная вентиляция.
- Вокруг машины не должно быть легковоспламеняющихся материалов.
- Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения размораживания, кроме рекомендованных производителем.
- Не повредите холодильный контур.



#### **Осторожно!**

Напитки с добавками или наполнителями могут вызвать аллергию

Обязательно следуйте следующим правилам:

- При самообслуживании указывайте на возможные аллергенные добавки в описании напитков.
- В случае, если напитки выдаются персоналом, персонал должен сообщать о возможных аллергенах.



#### **Внимание!**

Опасность отравления при проглатывании чистящих средств.

Обязательно следуйте следующим правилам:

- Чистящие средства должны храниться в недоступном для детей и посторонних лиц месте.
- Не глотайте чистящие средства.
- Не смешивайте чистящие средства с другими химикатами или кислотными веществами.
- Не добавляйте в стакан чистящее средство.
- Не добавляйте чистящее средство в бак для воды (внешний или внутренний).

- Чистящие средства и средства для удаления накипи следует использовать только по назначению (см. этикетку).
- Не ешьте и не пейте во время использования чистящего средства.
- При использовании чистящего средства необходимо обеспечить хорошую вентиляцию.
- При использовании чистящего средства следует надевать защитные перчатки.
- При использовании моющего средства следует надевать защитные очки.
- Тщательно вымойте руки сразу после нанесения моющего средства.
- Перед использованием очистителя внимательно прочитайте инструкцию на упаковке. Если паспорт безопасности не предоставлен, вы можете запросить его у дистрибьютора (см. Упаковка очистителя).



**Осторожно!**



Высокая температура жидкости. Опасность ожогов в зоне раздаточной группы, горячей воды и пара. Во время обслуживания или чистки

Не подставляете руки под струю жидкости, выходящую из кофемашины.



**Осторожно!**

Горячая поверхность. Высокая температура наблюдается в положении выхода потока, заварочном устройстве ES и бойлере.

- Разрешайте касаться только рукояток, предназначенных для приготовления.
- Очищайте насадку ES только после того, как кофемашина остынет.



**Осторожно!**

Опасность сдавливания/повреждения кожи. Существует риск травмы при прикосновении к любой движущейся части.

- Прикасаться можно только к ручкам, предназначенным для регулировки.
- Не опускайте руки внутрь емкости для кофе в зернах, емкости для порошка или заварочное устройства после запуска кофемашины.
- Лезвия на диске кофемолки острые, поэтому во время чистки следует соблюдать осторожность.

## 2.2 Опасно для машины



### NOTE Обратите внимание!

Неправильное использование кофемашины может привести к ее повреждению или загрязнению.

Обязательно соблюдайте следующее:

- Если минеральные соли, содержащиеся в воде, имеют твердость более 5°DKN, установите фильтр от накипи, иначе узлы кофемашины могут быть повреждены из-за кальцинации.
- Из соображений безопасности обратите внимание, что главный водяной клапан (кофемашины с интерфейсом для водопроводной воды) должен быть выключен после отключения, главный выключатель должен быть выключен или вилка должна быть отключена от розетки.
- Соблюдайте соответствующие директивы по низковольтному оборудованию и/или национальные и местные правила и нормы безопасности.
- Если забор воды невозможен, не включайте прибор. В противном случае вы не сможете долить воду в бойлер и насос будет работать «всухую» это вредный режим для помпы.
- Рекомендуется установить шаровой кран на водопроводную трубу при подключении к водопроводу, чтобы избежать опасности просачивания воды в случае разрыва шланга.
- После длительного простоя (например, выходных дней) кофемашину необходимо сначала очистить, а затем снова включить для использования.
- Защитите кофемашину от непогоды – опорожните гидросистему при транспортировке и нахождении на открытом воздухе
- Устранение неполадок должно выполняться с консультацией со специалистом.
- Для ремонта используйте оригинальные детали.
- При видимых внешних повреждениях или утечках немедленно обратитесь в сервисный центр для замены или ремонта.
- Не промывайте машину под струей воды из шланга и не очищайте ее пароочистителем.
- Не размещайте машину в местах, где на нее может попасть вода.
- Подключайте кофемашину только к заземленной электросети
- Если вы не используете машину в течение длительного времени, рекомендуется израсходовать все кофейные зерна из контейнера для зерен, в противном случае остаточные кофейные зерна впитают влагу из воздуха, и кофемолка может легко заблокироваться при помоле этих зерен;
- Если бойлер не очищать от накипи регулярно, это будет иметь следующие последствия: скорость нагрева замедляется, и температура становится недостаточной; Необычный вкус кофе, приводящий к повреждению бойлера.

**NOTE** Обратите внимание!

Неправильное использование кофемашины может привести к ее повреждению или загрязнению.

Обязательно соблюдайте следующее:

- В резервуар для кофейных зерен можно загружать только кофейные зерна, в резервуар для порошка можно загружать только порошок для напитков, а в отверстие для ручной загрузки можно загружать только молотые кофейные зерна (или при очистке можно добавлять чистящие таблетки).
- Не используйте сублимированный кофе, иначе кофегруппа может заклинить.
- Если кофемашина и ее дополнительное оборудование перевозятся при температуре ниже 10°C, кофемашину и ее дополнительное оборудование необходимо поместить при комнатной температуре на три часа после транспортировки, а затем подключить к электросети и запустить. Несоблюдение этого правила может привести к короткому замыканию или повреждению электрических компонентов из-за конденсации.
- Используйте комплект шлангов (шланг для питьевой/сточной воды), который является новым или поставляется вместе с машиной. Запрещается использовать старый комплект шлангов.

**NOTE** Обратите внимание!

Неправильное использование кофемашины может привести к травме;  
Залезать на машину строго запрещено.

### 3 Описание продукта

#### 3.1 Общая информация

JL08-31 NP используется для приготовления и выдачи различных видов кофейных и молочных напитков. Оборудование подходит для использования в кафе, ресторанах и подобных заведениях. Оборудование может работать как автономно, так и под управлением персонала, им могут управлять непрофессионалы или сами гости. Операторское обслуживание должно выполняться только обученными операторами. Машина не предназначена для установки или использования на открытом воздухе.

Детям старше 8 лет и лицам с физическими, сенсорными или интеллектуальными нарушениями, а также лицам с недостатком опыта и знаний следует использовать оборудование только под постоянным наблюдением после того, как они научатся безопасно пользоваться им и поймут связанные с ним риски. Не позволяйте детям вмешиваться в работу техники. Запрещается выполнять операции по очистке и техническому обслуживанию детям. Только лицам, знакомым с оборудованием и имеющим опыт работы с ним, разрешается выполнять такую работу, особенно если это связано с безопасностью и гигиеной.



Кроме того, при использовании кофемашины ознакомьтесь с условиями производителя оборудования и настоящей инструкцией по эксплуатации. Любое другое использование или использование с пренебрежением ограничений считается неразумным использованием. Производитель не несет ответственности за любые убытки, возникшие в результате этого.



#### NOTE Обратите внимание!

- Опасность для оборудования.
- Неправильная эксплуатация кофемашины может привести к поломке оборудования, используйте оригинальные инструкции по эксплуатации, не используйте другие инструкции.

### 3.2 Технические характеристики

| Параметр                                | JL08 NP                                                                                                                                                                                                                                    | JL09 NP | JL10 NP | JL15 NP | JL29 NP                  | JL30 NP | JL31A NP | JL31B NP |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|--------------------------|---------|----------|----------|
| Габариты мм                             | 300 (Ш)* 440 (В)*490 (Г)                                                                                                                                                                                                                   |         |         |         | 300 (Ш)* 540 (В)*490 (Г) |         |          |          |
| Вес кг                                  | 15                                                                                                                                                                                                                                         | 15      | 15      | 16      | 16                       | 17      | 18       | 19       |
| Напряжение/частота тока                 | AC220V-240V/50Hz                                                                                                                                                                                                                           |         |         |         |                          |         |          |          |
| Максимальная мощность Вт                | 1700                                                                                                                                                                                                                                       | 1700    | 1700    | 1700    | 1700                     | 1700    | 2850     | 2850     |
| Максимальный ток А                      | 10                                                                                                                                                                                                                                         | 10      | 10      | 10      | 16                       | 16      | 16       | 16       |
| Температура, влажность                  | Температура от +5°C до +35°C, относительная влажность не более 80%                                                                                                                                                                         |         |         |         |                          |         |          |          |
| Режим подачи воды                       | Условные обозначения на шильде модификаций кофемашин по способу подключения в воде:<br><br>ST MW - объем контейнера для воды 2 литра и подключение к водопроводу<br>BT MW - объем контейнера для воды 8 литров и подключение к водопроводу |         |         |         |                          |         |          |          |
| Давление в магистральном водопроводе    | от 1 Бар до 6 Бар                                                                                                                                                                                                                          |         |         |         |                          |         |          |          |
| Диапазон регулировки высоты раздаточной | 80 мм-160 мм                                                                                                                                                                                                                               |         |         |         |                          |         |          |          |
| Операционная система                    | Android                                                                                                                                                                                                                                    |         |         |         |                          |         |          |          |
| Класс защиты                            | IPX1                                                                                                                                                                                                                                       |         |         |         |                          |         |          |          |

### 3.3 Установка и ввод в эксплуатацию

 Машины следует устанавливать в соответствии с электротехническими и гигиеническими нормами, действующими в каждой стране или регионе. К ним относятся принятие адекватных мер защиты от обратного потока.



 **Осторожно!**



Острые края упаковочных материалов могут привести к травмам. Разрезание нейлоновых кабельных стяжек может привести к травме глаза. При распаковке машины надевайте перчатки и надевайте защитные очки.



 **Осторожно!**

Загрязненные трубы подачи воды могут представлять опасность для здоровья. Их необходимо очистить после установки, ввода в эксплуатацию или повторного ввода в эксплуатацию.

Перед первой выдачей напитков выполните очистку в соответствии с программой очистки, отображаемой на экране дисплея.

См. «Очистка» — «Ежедневная чистка машины» — «Программа очистки под управлением экрана».

### 3.4 Установка

#### 3.4.1 Места установки



**NOTE** Обратите внимание!

Опасность для техники. Для размещения кофемашины подходят следующие условия. Несоблюдение этих условий может привести к повреждению машины.

- Не ставьте машину вверх дном, горизонтально и не трясите при обращении с ней, а также не перемещайте машину под углом более 45°.
- Перед установкой машины убедитесь, что холодильник со свежим молоком находится в рабочем положении не менее 24 часов.
- Монтажная поверхность должна быть устойчивой и плоской и не деформироваться под весом кофемашины.
- Расстояние между необходимым электрическим интерфейсом, установленным в соответствии с монтажными чертежами на объекте, и местом расположения машины не должно превышать 1 м.

### 3.4.2 Климатические условия

**NOTE** Обратите внимание!

Опасность для оборудования. Для установки кофемашин подходят определенные климатические условия, если эти условия не соблюдаются, кофемашина может быть повреждена. Обязательно соблюдайте следующие условия:

- Температура окружающей среды от +5 °C до +35 °C.
- Влажность 10%RH-90%RH.
- Кофемашина предназначена только для использования в помещении. Запрещается использовать ее на открытом воздухе без защиты от дождя, снега и мороза!

Опасности для техники. Для размещения кофемашин подходят определенные климатические условия, если эти условия не гарантированы, машина может быть повреждена. Обязательно соблюдайте следующие условия:

- Температура окружающей среды от +5°C до +35°C.
- Относительная влажность воздуха 10–90 %.

Кофемашины предназначены для использования только в помещении. Их нельзя использовать на открытом воздухе, чтобы защитить от воздействия внешней среды (дождя, снега и мороза)!

## 3.5 Подключение электропитания

### 3.5.1 Условия

Электрические соединения должны быть выполнены в соответствии с действующими правилами принимающей страны. Напряжение на месте установки должно соответствовать напряжению, указанному на заводской табличке.

**Опасно!**

Опасность поражения электрическим током! Непосредственно опасная ситуация, которая может привести к серьезной травме или смерти в результате поражения электрическим током.

Обязательно соблюдайте следующее:

- Прежде чем прикасаться к внутреннему оборудованию все цепи электропитания должны быть отключены!
- Устройства защиты от утечки должны быть защищены предохранителями с номиналом силы тока, указанным на заводской табличке!

- Все разъемы устройства должны иметь возможность отключения от электросети.
- Не включайте машину, если шнур питания поврежден. Немедленно замените поврежденный шнур питания или вилку с помощью профессиональных технических специалистов.
- Не рекомендуется использовать удлинитель! Если вам необходимо использовать удлинительный кабель (минимальное сечение: 1,5 мм<sup>2</sup>), следуйте данным производителя (руководству по эксплуатации) для шнура и местным нормам.
- При прокладке силовых кабелей убедитесь, что они не задевают людей. Не тяните кабель через острые углы, не зажимайте кабель и не оставляйте его висеть в воздухе. Кроме того, кабели не следует прокладывать над горячими предметами, они должны быть устойчивы к маслам и коррозионным чистящим средствам.
- Не поднимайте и не тяните устройство за шнур питания. Не выдергивайте вилку из розетки, потянув за шнур питания. Никогда не прикасайтесь к шнуру питания или вилке мокрыми руками! Не включайте мокрые вилки в розетки!

---

### 3.5.2 Электрический кабель

---



**Опасно!**

Опасность для пользователя. Если кабель питания поврежден или неоригинальный, существует опасность поражения электрическим током и возгорания!

- Используйте оригинальный кабель питания.
- Обязательно соблюдайте меры предосторожности.
- Оригинальные соединительные кабели питания для конкретной страны можно приобрести у сервисных партнеров.

Кабели подключения питания со стационарными соединениями должны быть заменены техническим обслуживающим персоналом.

---



### 3.6 Подключение воды / дренажа

#### 3.6.1 Условия



#### **NOTE** Обратите внимание!

Некачественное сырье и плохое качество воды могут привести к повреждению машины. Обязательно соблюдайте меры предосторожности во избежание подобных опасностей.

Обязательно соблюдайте следующее:

- Используемая вода должна быть чистой и без примесей, с содержанием хлора не более 50 мг на литр воды.
- Не используйте воду обратного осмоса или другую агрессивную воду.
- Жесткость не должна превышать 5-6°DKN (немецкая жесткость) или 8,9-10,7°FKN (французская жесткость).
- Минимальная жесткость составляет 5 °DKN или 8,9 °FKN. PH находится в пределах 6,5-7.
- Используйте новый комплект шлангов (шланг для чистой/сточной воды), входящий в комплект поставки машины.
- Источник воды должен быть подключен в соответствии с действующими нормами, а также правилами страны, в которой он расположен. Если машина подключена к только что установленной водопроводной трубе, водопроводную трубу и наливной шланг необходимо тщательно промыть, чтобы предотвратить попадание грязи в машину.
- Машина подключается непосредственно к внешнему резервуару для питьевой воды и резервуару для сточных вод. Доступен соответствующий мониторинг уровня.

#### 3.6.2 Условия забора воды

|                  |                                     |            |
|------------------|-------------------------------------|------------|
| Давление воды    | 0.1-0.6 МПа (1-6 bar) рекомендовано |            |
| Температура воды | Минимально                          | больше 0°C |
|                  | Максимально                         | 30°C       |

### 3.7 Монтаж

#### 3.7.1 Распаковка машины



Перед началом установки внимательно прочтите разделы «Настройка» и «Электропитание»! Обратите внимание на инструкцию по установке, которая идет в комплекте!

- Освободите кофе машину от упаковки.
- Проверьте упаковку на предмет наличия в ней каких-либо аксессуаров.
- Удалите из упаковки аксессуары, входящие в комплект поставки.



### 3.8 Разборка и утилизация

Правильная утилизация кофемашин должна осуществляться в соответствии с местными правилами.

- Обратитесь в сервисное партнерское агентство.



## 4 Оперирование



### **Осторожно!**

Горячая жидкость. Напитки, приготовленные с помощью этой машины, являются горячими напитками.

Не помещайте руку под выдачу напитка или в машину во время приготовления напитка.



### **Осторожно!**

Высокотемпературный пар. Опасность ожогов в зоне выхода парового сопла.

Не подставляйте руку под капучинатор во время подачи пара.



### **Осторожно!**

Высокотемпературная поверхность. Опасные условия, которые могут привести к ожогам. Эту опасность представляют раздаточная группа и заварочное устройство.

Не беритесь за носики приготовления напитка и не прикасайтесь к поверхности бойлера во время его нагрева.



### **NOTE** Обратите внимание!

Опасность для машины. Неправильная эксплуатация может привести к повреждению сенсорного экрана.

Не нажимайте на дисплей с большим усилием и не надавливайте острыми предметами.

## 4.1 Описание оборудования 1.

### 4.1.1 Внешний вид устройства

**Кофемашина JL15-NP  
(вид спереди)**



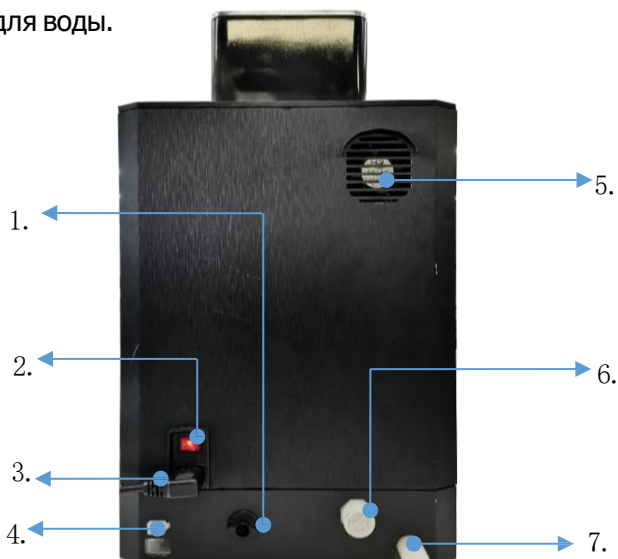
① контейнер для кофейных зерен, ② раздаточная группа, ③ встроенный резервуар для воды, ④ сенсорный дисплей, ⑤ поддон для воды.

**Кофемашина JL30-NP  
(вид спереди)**



① контейнер для кофейных зерен, ② раздаточная группа, ③ встроенный резервуар для воды, ④ сенсорный дисплей, ⑤ поддон для воды.

**Кофемашина (вид  
сзади)**



① ручка переключателя между внешней канистрой с водой и встроенного резервуара для воды, а также входа для подключения канистры, ② выключатель питания, ③ разъем кабеля питания, ④ питание 24В ⑤ вентилятор, ⑥ подключение водопровода, ⑦ труба для вывода сточных вод из поддона.

## Интерфейс пользователя



## 4.1.2 Параметры эксплуатации для моделей серии



JL15-NP



JL08-NP



JL09-NP



JL10-NP



JL29-NP



JL30-NP



JL31A-NP



JL31B-NP

## Основные рекомендации и параметры эксплуатации для серии кофемашин JL08 – JL31 NP

| Рекомендовано чашек в день |         |         |         |         |         |         |          |          |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|
| Напиток                    | JL08-NP | JL09-NP | JL10-NP | JL15-NP | JL29-NP | JL30-NP | JL31A-NP | JL31B-NP |
| Эспрессо                   | 30      | 30      | 30      | 60      | 100     | 100     | 100      | 100      |
| Американо                  | 30      | 30      | 30      | 30      | 100     | 100     | 100      | 100      |
| Кофе лонг                  | 30      | 30      | 30      | 60      | 100     | 100     | 100      | 100      |
| Кофе с молоком             | нет     | нет     | 30      | 60      | нет     | 100     | 100      | 100      |
| Горячая вода               | 30      | 30      | 30      | 60      | 100     | 100     | 100      | 100      |

### 4.1.3 Аксессуары

#### Различные аксессуары

Автоматические кофемашины поставляются со следующими принадлежностями:

| Изображение                                                                         | Наименование                               | Назначение                                       | Параметры                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|    | Руководство пользователя                   | Для помощи в работе с кофемашиной                | 210 мм x 291 мм                                  |
|    | Набор ЗИП (сетка, уплотнители, кольца итп) | Для технического обслуживания кофемашины         | Обычный                                          |
|  | Небольшая очистка                          | Используется при чистке сливок и внутренней пене | Длина волоса — 3 мм, длина — 21 см, длина — 6 мм |
|  | Ключ регулировки помола                    | Ключ для настройки помола кофемолки              | Обычный                                          |
|  | Силовой кабель                             | Для подключения кофемашины к электрической сети  | Трехконтактный (10A), евровилка                  |

## Опциональные аксессуары

| Изображение                                                                         | Наименование                                              | Назначение                                     | Параметры                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|    | Холодильник для молока                                    | Для охлаждения молока                          | 220 (Ш) x400(В)x403(Г)мм/ 220 (Ш) x430(В)x403(Г)мм, объем 9 л. |
|    | Контейнер для молока                                      | Контейнер для хранения молока в холодильнике   | Объем 5 л.                                                     |
|    | Тумба (Может кастомизироваться)                           | Тумба для установки кофемашины                 | Может кастомизироваться                                        |
|    | Таблетки для очистки кофейной системы                     | Используются для чистки заварочного устройства | 2 г/таблетка, 100 таблеток/в банке, 12 банок/в коробке         |
|  | Таблетки для очистки молочной системы                     | Используются для чистки молочной системы       | 4 г/таблетка, 120 таблеток/в банке, 12 банок/в коробке         |
|  | Аксессуары для внешнего монтажа (Подсоединение к поддону) | Для установки специальных функций              | Внутренний диаметр 12, внешний диаметр 21                      |

## 4.2 Проверка перед включением

Перед включением кофемашины убедитесь, что выполнены следующие условия.

- Главный клапан воды открыт или внутренний бак наполнен водой.
- Слив сточной воды установлен правильно/поддон для воды установлен правильно.
- Контейнер для кофейных зерен заполнен.
- Контейнер для отработанного кофе опорожнен и вставлен правильно.
- Шнур питания подключен к источнику питания.

### 4.3 Загрузка ингредиентов и подключение воды



При пополнении ингредиента необходимо соблюдать особую осторожность, чтобы максимальное количество наполнения не приводило к контакту крышки контейнера с содержимым.

#### 4.3.1 Подключение воды



#### NOTE Обратите внимание!

Качество воды влияет на здоровье человека! Источники воды должны соответствовать санитарным нормам питьевой воды.

- Обратите внимание на санитарное состояние водопроводных труб.
- Промойте соответствующие детали.
- Источник воды, к которому подключается машина, должен быть простым в эксплуатации.
- Затяните соединение для прямой подачи питьевой воды, чтобы избежать утечки воды.

#### А. Внешний источник воды



В красном кружке на рисунке выше снимите крышку, выньте разъем внутри машины, поверните по часовой стрелке, чтобы установить интерфейс впускного клапана, и вставьте трубку подачи воды в разъем.

Подключение к водопроводу



#### NOTE Обратите внимание!

Насос, работающий без воды, может повредить машину.

Перед включением убедитесь, что главный водяной клапан открыт.



При остановке убедитесь, что главный водяной клапан закрыт.



## **В. Внутренний источник воды**



Откройте крышку бака, поднимите бак вверх, наполните бак чистой водой и загрузите бак обратно в машину. Контролируется уровень воды в резервуаре, и предупреждается о нехватке воды.

## **С. Вода в канистрах**



Откройте ручку переключателя между бутилированной водой и встроенным резервуаром -> Стрелка указывает на бутилированную воду, возьмите белую трубку из аксессуаров и вставьте ее в фитинг до упора. Другой конец опустите в канистру с водой.

### **4.3.2 Подключение дренажа жидких отходов**



Для функции дренажа исходящего из поддона для воды нужно подключить трубу для сточной воды, вставив ее в штуцер в нижней части машины и зафиксировать фиксационным кольцом.

### 4.3.3 Подключение холодильника

Вставьте один конец трубки для молока в отверстие на левой стороне холодильника, выпрямите трубку для молока и установите холодильник вровень с корпусом кофемашины.

### 4.3.4 Подключите электропитание к холодильнику

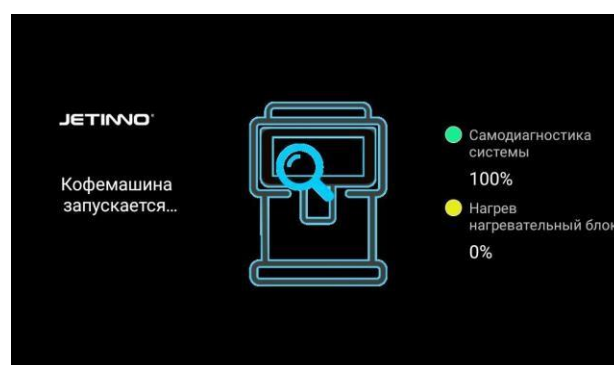
Вставьте шнур питания холодильника в разъем на холодильнике, другой конец кабеля питания в розетку блока питания. Нажмите выключатель питания холодильника.

## 4.4 Включение

### 4.4.1 Кофемашина

► Вставьте шнур питания машины в разъем на корпусе кофемашины; Вставьте другой конец кабеля питания в розетку;

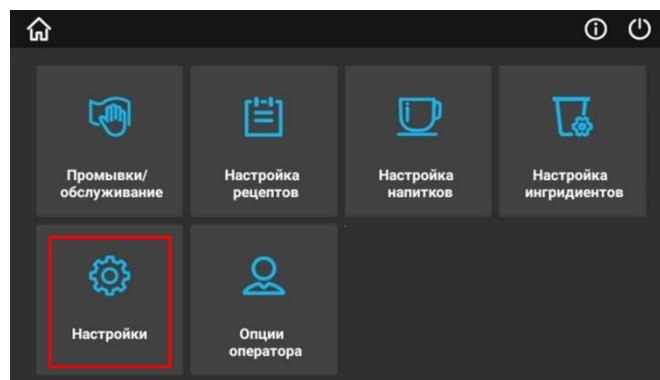
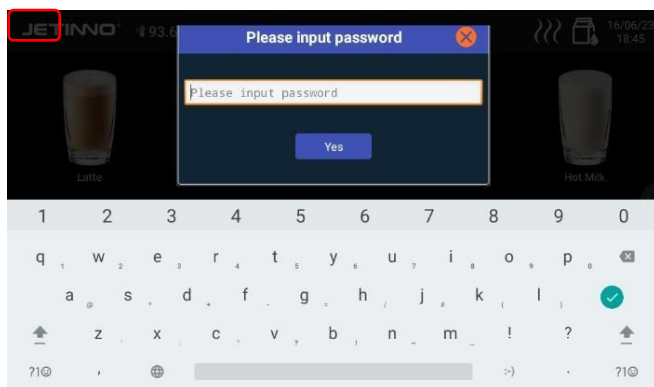
► Проверьте подключение к электросети машины и включите выключатель питания.



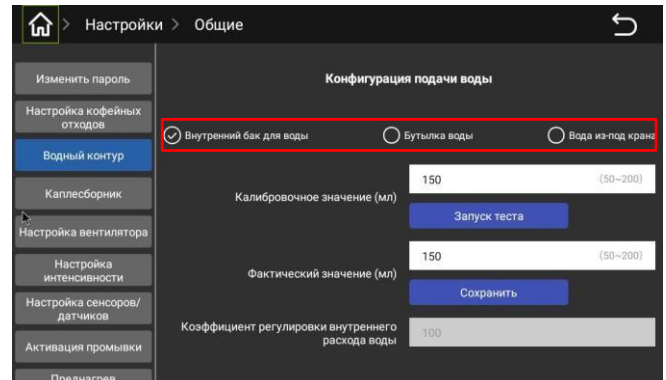
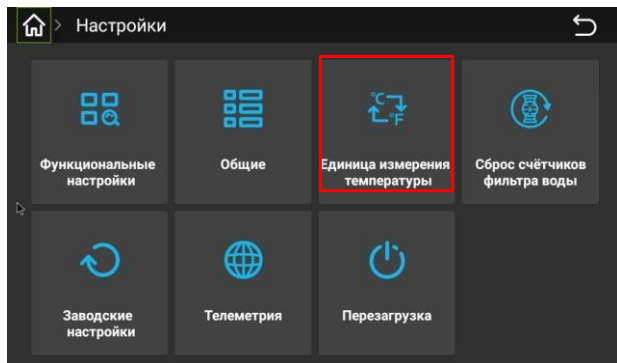
Машина запускается, отображает основной интерфейс, проверяет наполнение водой и начинает нагрев. Когда желаемая температура достигнута, машина будет готова к работе.

**ВНИМАНИЕ!** Некоторые опции меню на конкретной машине могут отображаться иначе в зависимости от версии установленного на ней Программного Обеспечения.

### 4.4.2 Способ подтверждения источника водоснабжения



Нажмите и удерживайте верхний левый угол экрана, введите свой пароль (Тестер: test9527) в появившемся диалоговом окне и нажмите «ОК». Выберите «Настройки машины» и нажмите.

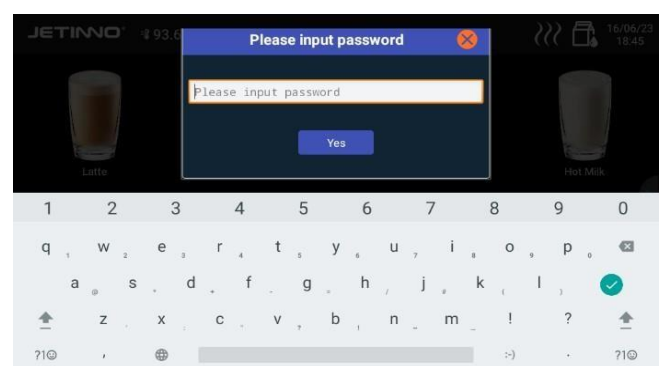


В появившемся интерфейсе нажмите «Основные -> Водоснабжение» и выберите правильный способ подачи воды (соответствующий тому, как вы фактически подключили источник воды).

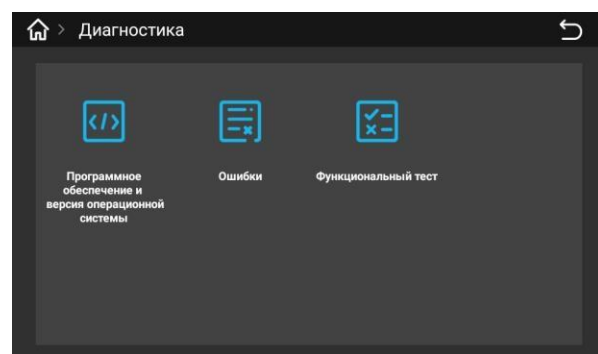
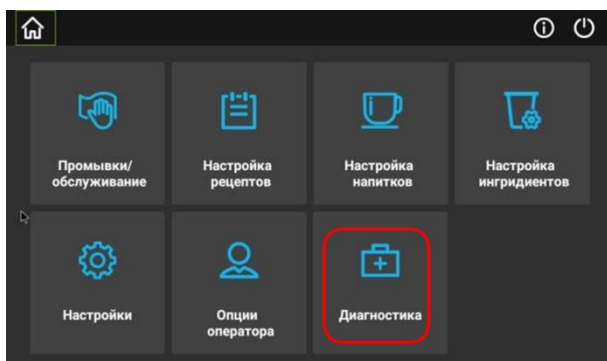
#### 4.4.3 Тест воды

Возьмите пустой мерный стакан и поместите его под выпускное отверстие, нажмите «Начать тест», когда вода закончится, прочитайте значение на мерном стакане и нажмите «Сохранить» введя замеренное значение в графу «Введите реальный расход материала (мл)».

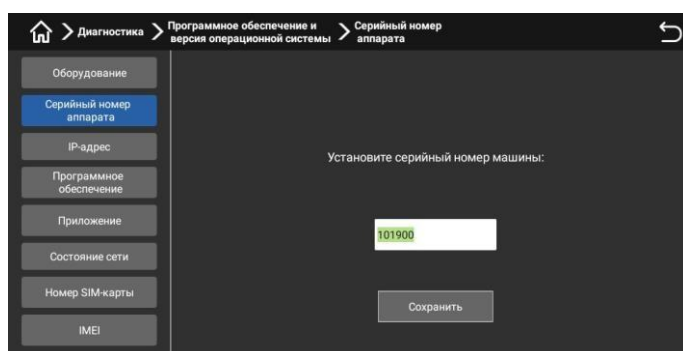
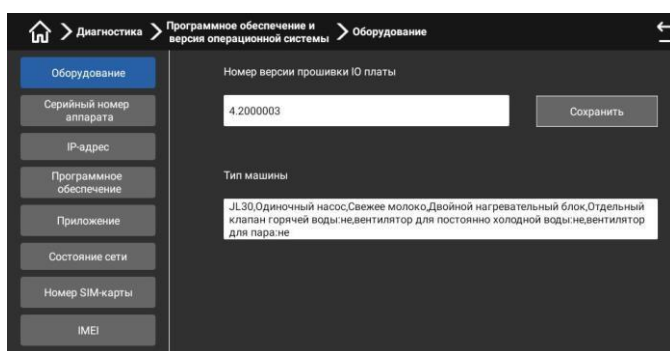
#### 4.4.4 Диагностика



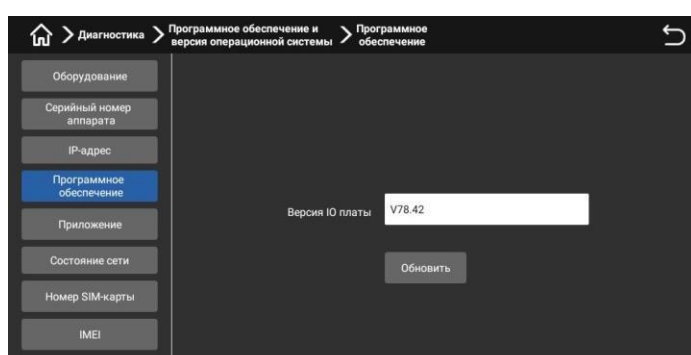
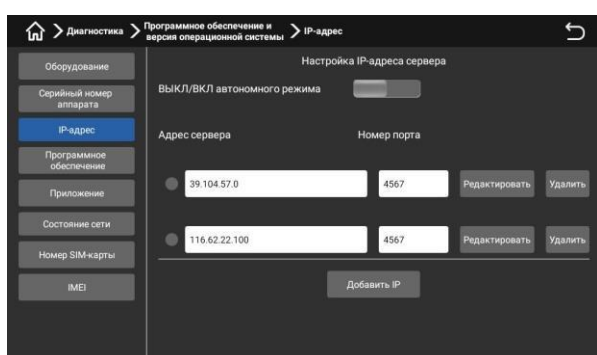
Длительное нажатие на левый верхний угол экрана. Введите пароль (сервис: test9527) во всплывающем диалоговом окне и нажмите «ОК».



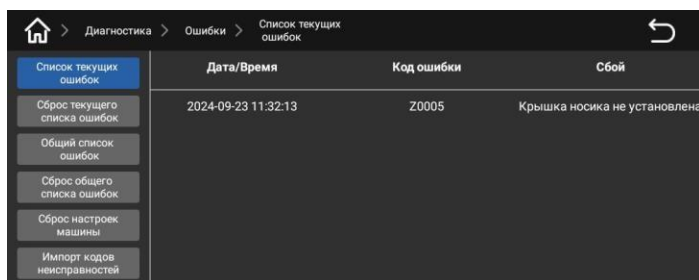
Войдите в техническое меню кофемашины и нажмите «Диагностика», диагностические функции включают в себя **Программное обеспечение и версия операционной системы**, **Ошибки**, **Функциональный тест**.



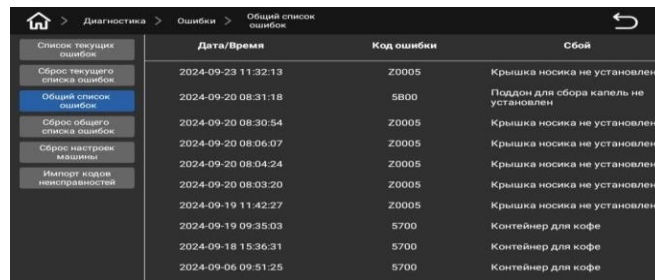
Программное обеспечение и версия операционной системы, **Оборудование**: здесь пользователи проверяют аппаратную версию машины; Программное обеспечение и версия операционной системы, **Серийный номер аппарата**: Здесь пользователь может установить серийный номер аппарата.



Программное обеспечение и версия операционной системы, Программное обеспечение и версия операционной системы, **Программное обеспечение**: пользователи могут проверить и обновить версию встроенного ПО платы Управления автоматикой.

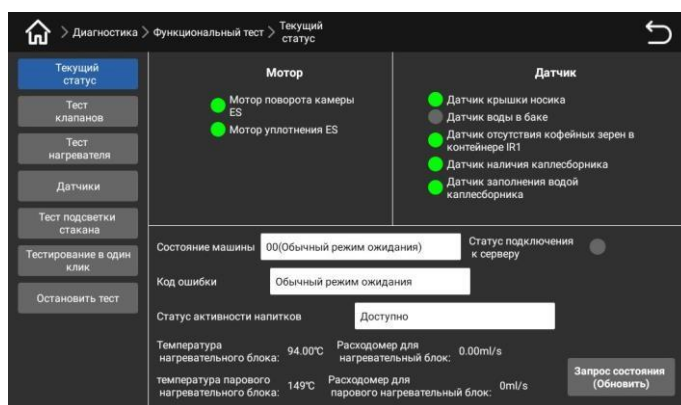


| Список текущих ошибок        | Дата/Время          | Код ошибки | Сбой                         |
|------------------------------|---------------------|------------|------------------------------|
| Сброс текущего списка ошибок | 2024-09-23 11:32:13 | Z0005      | Крышка носика не установлена |

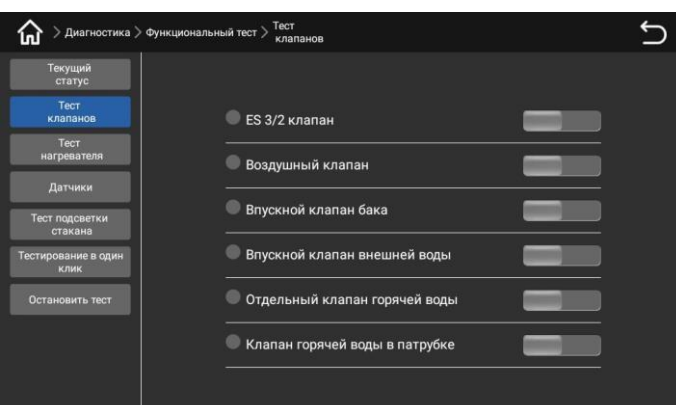


| Список текущих ошибок        | Дата/Время          | Код ошибки | Сбой                                  |
|------------------------------|---------------------|------------|---------------------------------------|
| Сброс текущего списка ошибок | 2024-09-23 11:32:13 | Z0005      | Крышка носика не установлена          |
| Общий список ошибок          | 2024-09-20 08:31:18 | 5800       | Поддон для сбора капель не установлен |
| Сброс общего списка ошибок   | 2024-09-20 08:30:54 | Z0005      | Крышка носика не установлена          |
| Сброс настроек машины        | 2024-09-20 08:06:07 | Z0005      | Крышка носика не установлена          |
| Импорт кодов неисправностей  | 2024-09-20 08:04:24 | Z0005      | Крышка носика не установлена          |
|                              | 2024-09-20 08:03:20 | Z0005      | Крышка носика не установлена          |
|                              | 2024-09-19 11:42:27 | Z0005      | Крышка носика не установлена          |
|                              | 2024-09-19 09:35:03 | 5700       | Контейнер для кофе                    |
|                              | 2024-09-18 15:36:31 | 5700       | Контейнер для кофе                    |
|                              | 2024-09-06 09:51:25 | 5700       | Контейнер для кофе                    |

Ошибки, **Список текущих ошибок**: пользователи могут посмотреть текущие ошибки; Ошибки, **Общий список ошибок**: пользователи могут запросить всю информацию о неисправностях и сбросить ошибки. Пользователи могут сбросить списки ошибок, сбросить настройки аппарата.

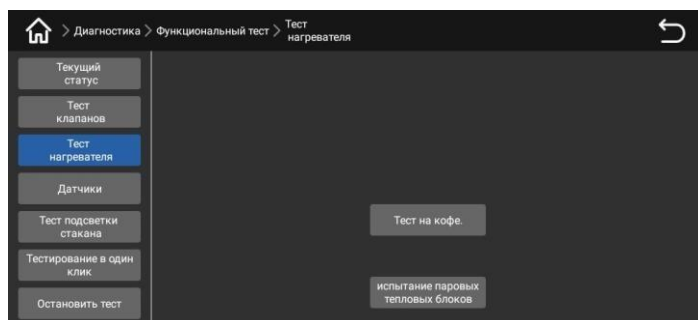


| Текущий статус           | Мотор                      | Датчик                                              |
|--------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|
| Тест клапанов            | ● Мотор поворота камеры ES | ● Датчик крышки носика                              |
| Тест нагревателя         | ● Мотор уплотнения ES      | ● Датчик воды в баке                                |
| Датчики                  |                            | ● Датчик отсутствия кофейных зерен в контейнере IR1 |
| Тест подсветки стакана   |                            | ● Датчик наличия каплеборника                       |
| Тестирование в один клик |                            | ● Датчик заполнения водой каплеборника              |
| Остановить тест          |                            |                                                     |

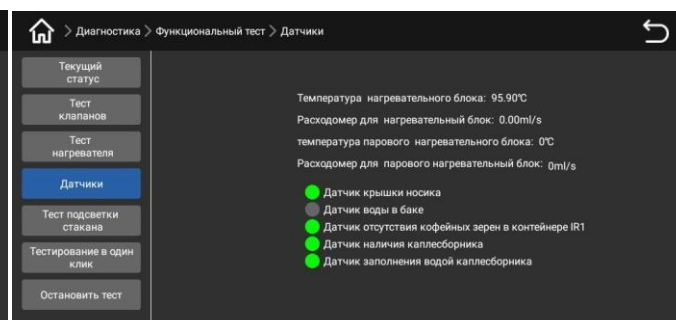


| Тест клапанов            | Тест клапанов                    |
|--------------------------|----------------------------------|
| Тест клапанов            | ● ES 3/2 клапан                  |
| Тест нагревателя         | ● Воздушный клапан               |
| Датчики                  | ● Впускной клапан бака           |
| Тест подсветки стакана   | ● Впускной клапан внешней воды   |
| Тестирование в один клик | ● Отдельный клапан горячей воды  |
| Остановить тест          | ● Клапан горячей воды в патрубке |

Функциональный тест, **Текущий статус**: здесь пользователи могут проверить состояние всех элементов машины; Функциональный тест, **Тест клапанов**: Здесь пользователь может проверить работу всех клапанов.



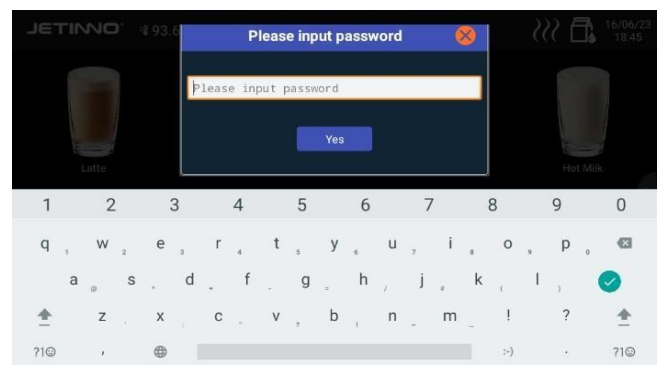
| Тест нагревателя                  | Тест нагревателя                  |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Тест на кофе                      | Тест на кофе                      |
| испытание паровых тепловых блоков | испытание паровых тепловых блоков |



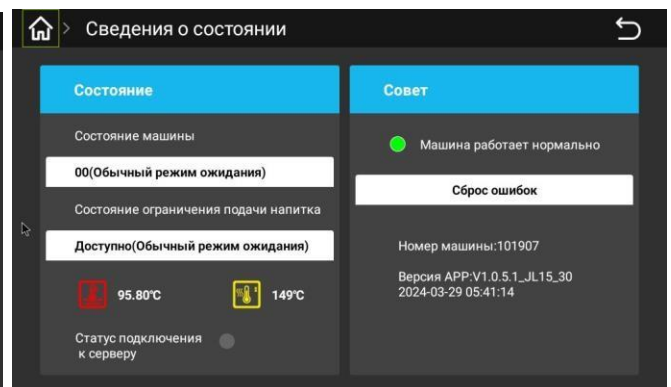
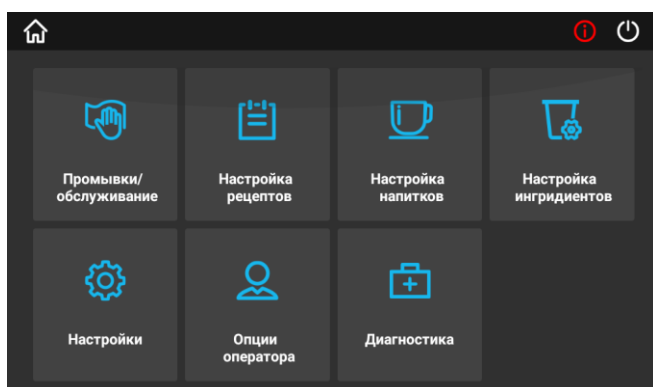
| Датчики                                            | Датчики                                             |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Температура нагревательного блока: 95.90°C         | ● Датчик крышки носика                              |
| Расходомер для нагревательный блок: 0.00ml/s       | ● Датчик воды в баке                                |
| температура парового нагревательного блока: 0°C    | ● Датчик отсутствия кофейных зерен в контейнере IR1 |
| Расходомер для парового нагревательный блок: 0ml/s | ● Датчик наличия каплеборника                       |
|                                                    | ● Датчик заполнения водой каплеборника              |

Функциональный тест, **тест нагревателя**: здесь пользователи могут проверить все бойлеры в машине; Функциональный тест, — **Датчики**: Здесь пользователь может проверить статус всех датчики установленных внутри машины.

#### 4.4.5 Статус кофемашины



Длительное нажатие на левый верхний угол экрана. Введите пароль (администратор: jn9527) во всплывающем диалоговом окне и нажмите «ОК».

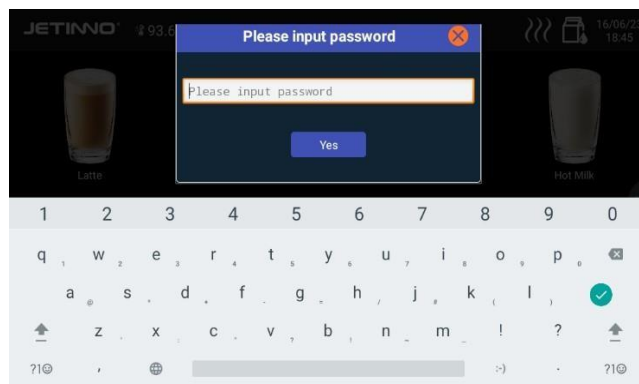


Нажмите значок (i), чтобы войти в [Сведения о статусе], в появившемся окне будет информация о текущем состоянии машины; Нажмите кнопку [Сброс настроек], чтобы сбросить настройки машины.

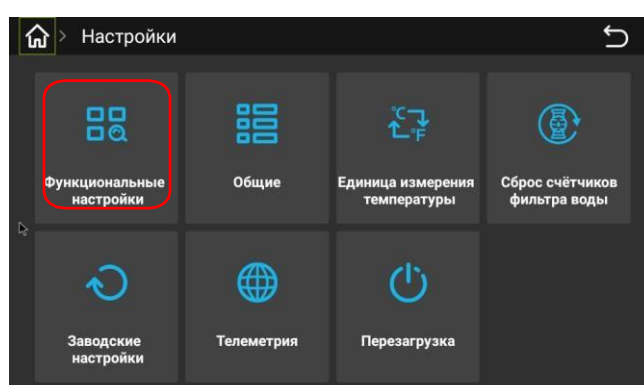
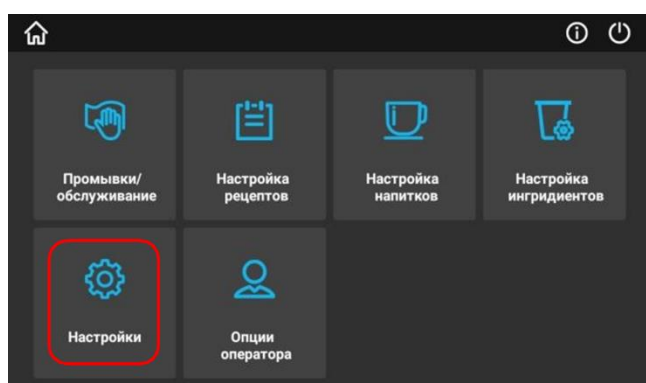


## 5 Первый запуск

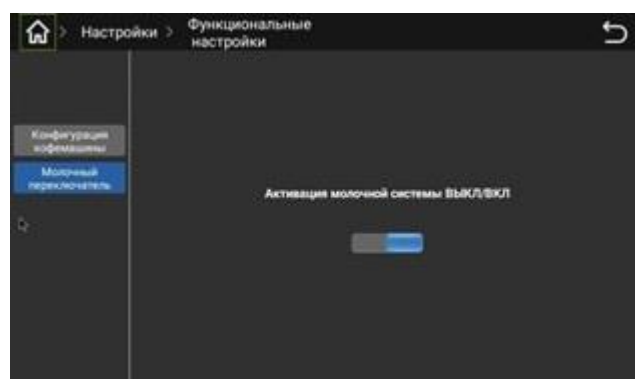
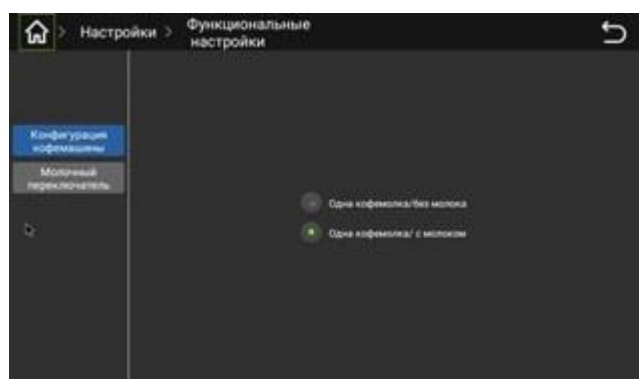
### 5.1 Установка конфигурации машины – выбор модели



Длительное нажатие на левый верхний угол экрана. Введите пароль (администратор: jn9527, оператор: 9527) во всплывающем диалоговом окне и нажмите «ОК».



Выберите [Настройки] — в появившемся интерфейсе нажмите [Функциональные настройки].



Выберите соответствующую модификацию машины во всплывающем интерфейсе; Для модификации со свежим молоком в опции [Молочный переключатель], с помощью переключателя «Активация молочной пены вкл./выкл.», можно выбрать режим работы со свежим молоком

## 5.2 Заполнение ингредиентами



- 1) Наденьте маску и одноразовые перчатки;
- 2) Снимите крышку контейнера для кофейных зерен и добавьте кофейные зерна; После добавления кофейных зерен закройте контейнер для кофейных зерен крышкой;



**Внимание!**

Жернова кофемолки могут причинить травму

Не опускайте руку в контейнер с кофе при включенной кофемашине





#### NOTE Обратите внимание!

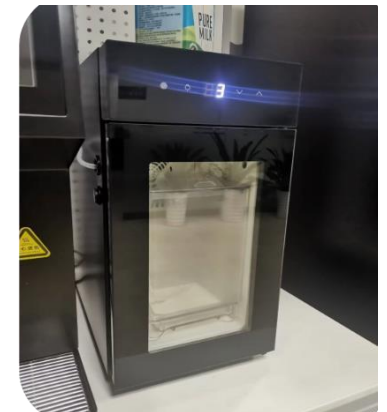
Попадание посторонних предметов может стать причиной поломки кофемолки. Не загружайте ничего кроме кофейных зерен в контейнер для кофейных зерен.

### 5.3 Помещение контейнера с молоком в холодильник

#### Важно:

Загрязненные молочные трубки могут представлять опасность для здоровья. Их необходимо очистить после установки, ввода в эксплуатацию или повторного запуска. Перед первоначальным выпуском напитка выполните процедуру очистки, указанную на экране дисплея.

Вставьте ключ от двери холодильника и поверните его по часовой стрелке, чтобы открыть дверь холодильника;



Вытащите контейнер, вылейте молоко в контейнер, поместите контейнер в холодильник и закройте дверцу холодильника;

Убедитесь, что температура термостата составляет от 3 до 5 градусов, и соответствующим образом отрегулируйте настройки термостата; При необходимости наполните молочник предварительно охлажденным молоком и закройте дверцу холодильника.

Пропустите этот шаг если не используете холодильник.

## 5.4 Отладка и калибровка

### Калибровка кофемолки



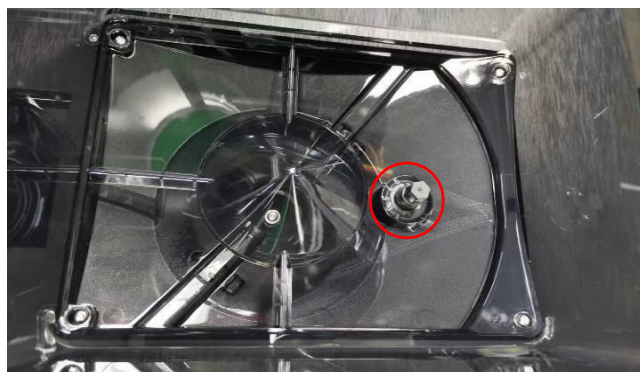
**NOTE** Обратите внимание!

Перед отладкой кофемолки подготовьте электронные весы!

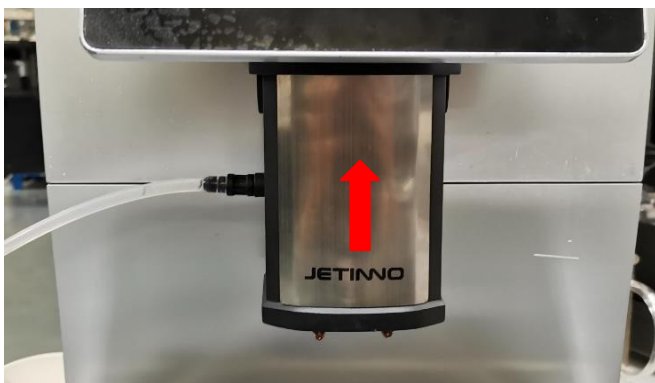
### Калибровка помола

Первая калибровка. Опорожните контейнер кофейных зерен (удалите остатки кофе перед регулировкой помола).

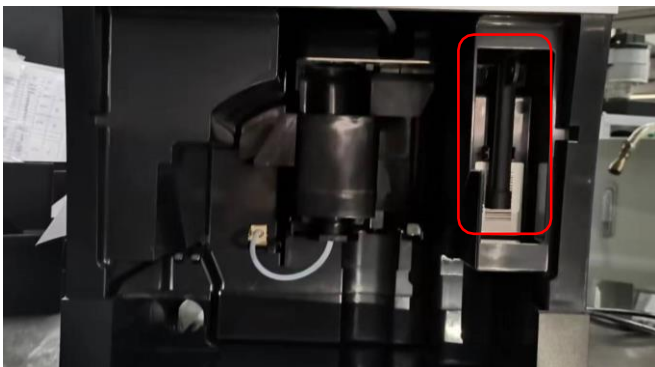
#### 5.4.1 Регулировка степени помола



1. Откройте контейнер для кофейных зерен и найдите ручку регулировки степени помола.



2. Поднимите раздаточную группу на максимальную высоту и выдвиньте поддон



3. Выньте инструмент для регулировки толщины помола кофемолки (ключ регулировки помола), вставьте инструмент в регулировочную ручку, нажмите вниз до конца, чтобы разблокировать поворот.

Поворот по часовой стрелке — для укрупнения помола, против часовой стрелки — для более мелкого помола. Рекомендуется сделать такой помол на выходе, чтобы средняя фракция была как манная крупа. Насыщенность зернового эспresso определяет степень помола и доза молотого кофе относительно количества воды.

#### 5.4.2 Регулировка горячего молока и температуры пены



Нажмите и удерживайте защелки с обеих сторон раздаточной группы и снимите крышку раздаточной группы так, чтобы вы могли видеть регулировочную ручку, поверните ее вручную по часовой стрелке, и количество теплого молока и пены увеличится, и поверните ее против часовой стрелки, чтобы уменьшить. Рекомендуется выполнить точную настройку и не регулировать величину слишком сильно.

#### 5.4.3 Калибровка кофемолки

Калибровка — это программная настройка для определения точной дозировки ингредиентов, учитывая степень обжарки кофейных зерен и т. д. Перед калибровкой необходимо подготовить электронные весы и стаканы.

##### Важно:

При отсутствии калибровки нормальная выдача ингредиентов невозможна!

Перед калибровкой необходимо опустошить кофемашину от ингредиентов, очистить кофемолку, молочную трубку и раздаточную группу, иначе калибровка будет не точной.

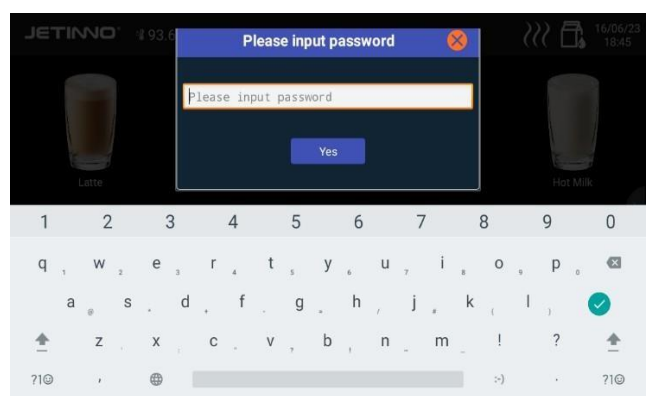
##### Внимание:

Поскольку каждая деталь или порошок имеет разные физические характеристики, необходимо каждый раз калибровать контейнер, мотор или кофейные зерна от разных производителей, а количество материала в контейнере должно составлять более 1/3 объема контейнера при калибровке.

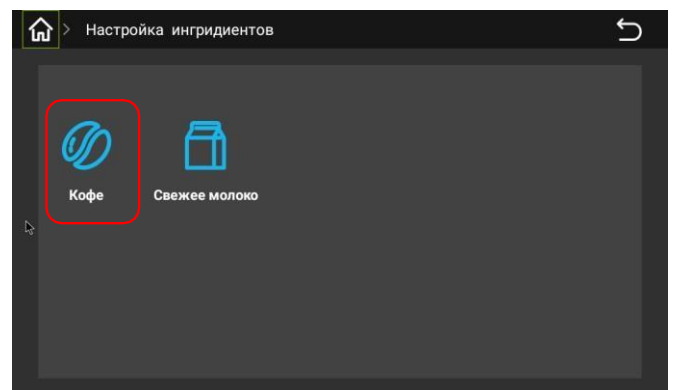
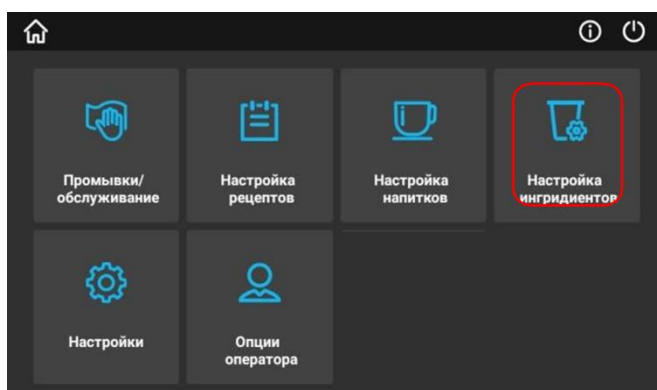
## Шаги калибровки кофемолки:



1. Поднимите раздаточную группу на максимальную высоту и выдвиньте поддон. Вытащите из поддона контейнер для отработанного кофе и поместите его в кофемашину (под кофегруппой)

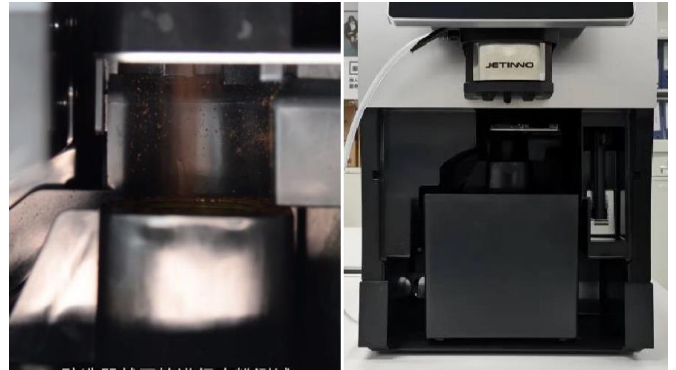
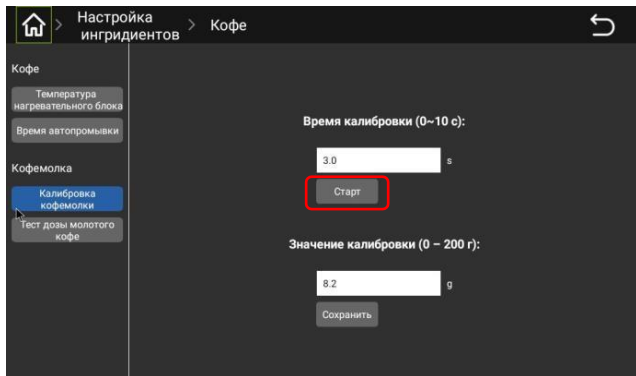


2. Длительное нажатие на левый верхний угол экрана. Введите пароль (администратор: jn9527) во всплывающем диалоговом окне и нажмите «ОК».



3. Нажмите кнопку [Настройка ингредиентов] и далее [Кофе].

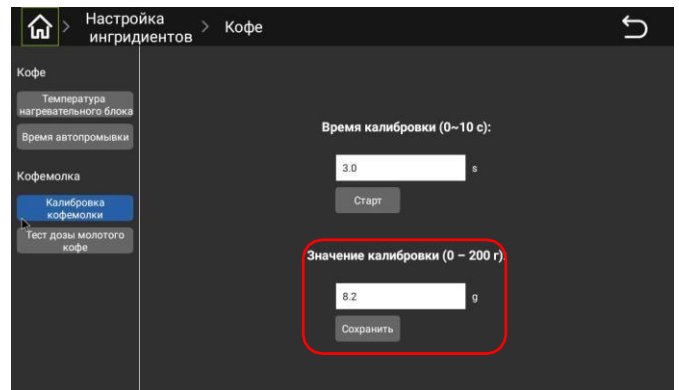




4. Нажмите на кнопку **[Калибровка кофемолки]** затем нажмите кнопку **[Старт]**. Кофемолка начнет работать, молотый кофе упадет в подставленную емкость для отработанного кофе.



5. Выньте контейнер для отработанного кофе из машины, поместите его на электронные весы, затем обнулите значение, нажав на соответствующую кнопку на весах (Tare), поместите контейнер обратно в машину, а затем нажмите кнопку **[Старт]** на экране. Дождитесь окончания процесса помола и падения новой порции молотого кофе в контейнер.



6. Выньте контейнер из кофемашины и взвесьте на весах. Полученное значение (от 0 до 200 г.) введите в соответствующее поле на дисплее кофемашины и нажмите кнопку **[Сохранить]**

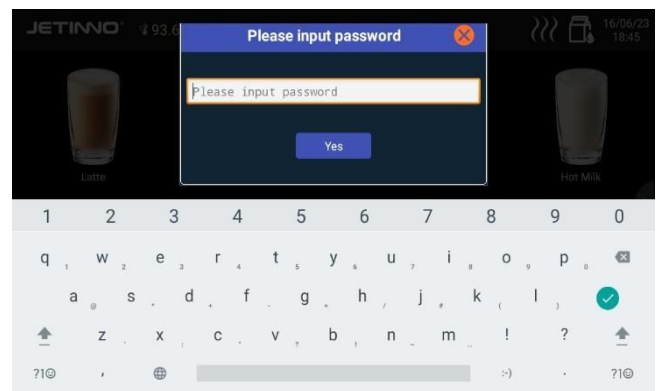
#### 5.4.4 Калибровка молока

Различные производители поставляют молоко различной концентрации. Молоко должно быть откалибровано. Калибровка позволяет, точно дозировать молоко в рецепте.

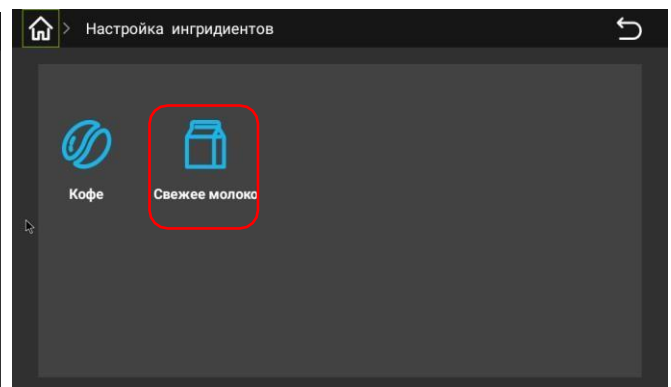
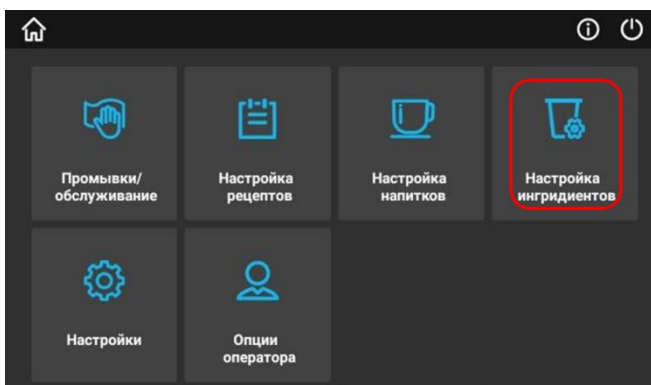
## Шаги калибровки молока:



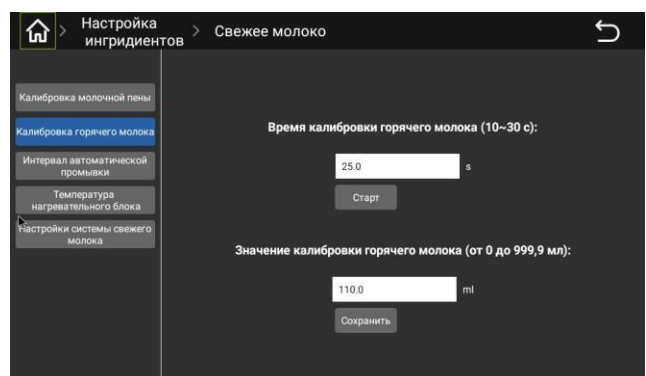
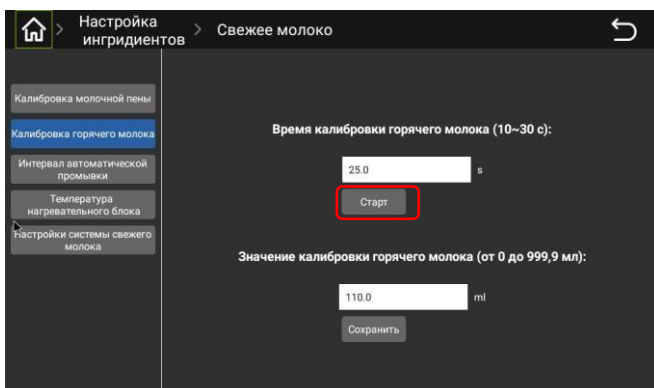
1. Поместите пустой мерный стакан под раздаточной группой. Носики раздаточной группы опустите максимально вниз.



2. Длительное нажатие на левый верхний угол экрана. Введите пароль (администратор: jn9527) во всплывающем диалоговом окне и нажмите «ОК».



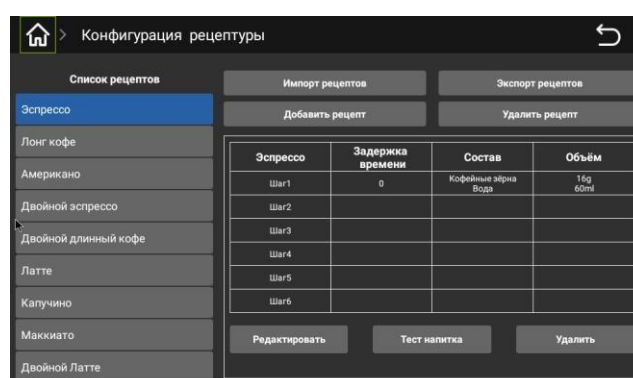
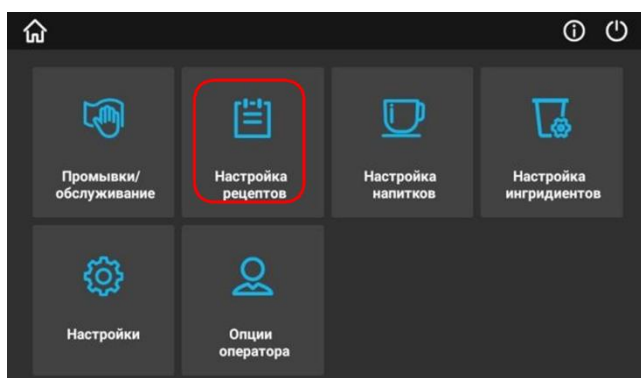
3. Нажмите кнопку **[Настройка ингредиентов]** и далее **[Свежее молоко]**.



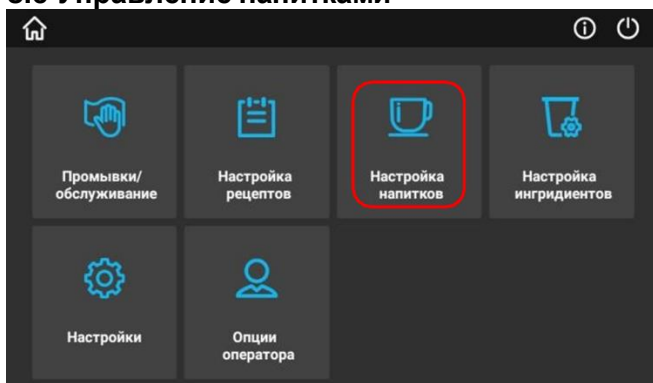
4. Установите пустой мерный стакан под раздаточное устройство. Выберите [**Калибровка молочной пены**] или [**Калибровка горячего молока**] и -> нажать кнопку [**Пуск**], чтобы получить пену или горячее молоко. После выдачи снимите мерный стакан с молочной пеной или горячим молоком, считайте значение молочной пены или горячего молока в мерном стакане на уровне глаз, введите считанное значение в поле под [**Значение количества молочной пены**] / [**Значение количества горячего молока**] и нажмите [**Сохранить**].

## 5.5 Тестирование и настройки напитков

Нажмите [**Настройка рецептов**], появится планограмма по умолчанию, установленная на заводе-изготовителе машины; Выберите соответствующий напиток, и появится соответствующая рецептура. Нажмите [**Тест напитка**], чтобы напрямую протестировать напиток; Интерфейс рецептуры имеет функции [**Импорт рецептов**], [**Экспорт рецептов**], [**Добавить рецепт**], [**Удалить рецепт**], [**Редактировать**] и [**Удалить**]. Войдите в интерфейс рецептуры, выберите продукт, нажмите [**Редактировать**], вы можете настроить количество воды в продукте, количество ингредиента, время подачи горячего молока и молочной пены. После изменения рецепта [**Сохранить**] рецепт.



## 5.6 Управление напитками

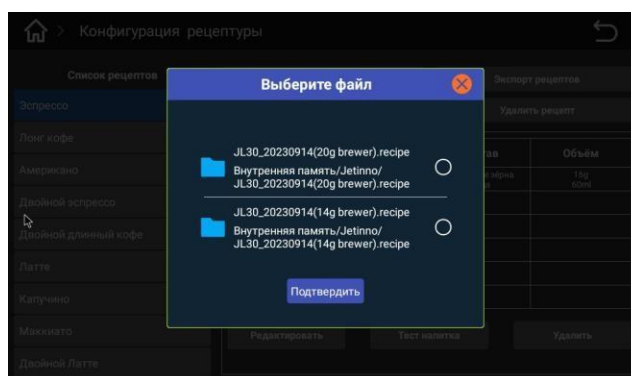


Войдите в меню кофемашины, нажмите [**Настройка напитков**], вы можете выбрать одинарную или двойную порцию напитков, добавить продукты, выполнить пакетную обработку, импортировать продукты, экспортировать продукты.

Нажмите, чтобы добавить напиток или изображение продукта, вы можете редактировать продукт: идентификатор продукта ID (введенный идентификатор должен совпадать с идентификатором на сервере), название продукта, рецепт продукта, время производства, обычное отображение, удаление, одинарная чашка, двойная чашка, функция сохранения;

## 5.7 Экспорт импорт рецептов и напитков

Нажмите [**Импорт**], во всплывающем диалоговом окне выберите соответствующий файл и нажмите [**OK**]; Операция отображается успешно, что указывает на то, что напиток был импортирован; Нажмите [**Экспорт**], выберите все напитки или напиток во всплывающем интерфейсе, нажмите [**OK**]. В названии экспортируемого файла указывается дата и время экспорта. Экспортированный файл напитка находится в диспетчере файлов.





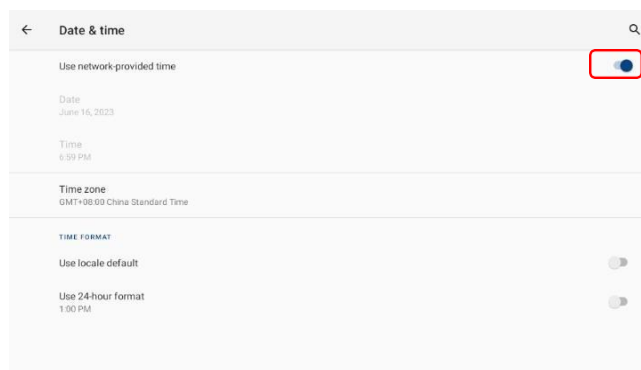
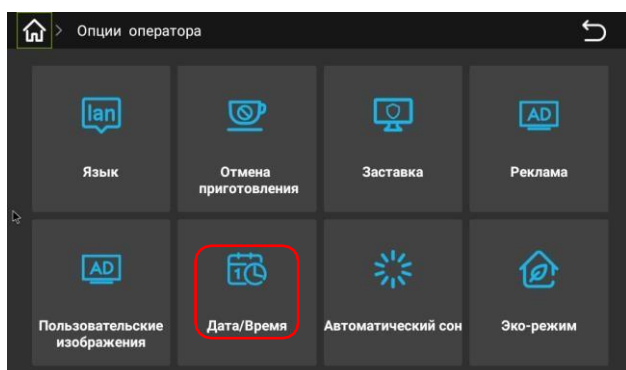
## 5.8 Производство напитков

Установите чашку под раздаточной группой и выберите напиток на дисплее;  
Отрегулируйте вкус на сенсорном экране, есть пять уровней регулировки, затем подтвердите;  
После того, как напиток будет готов, на сенсорном экране появится напоминание о том, что напиток готов;



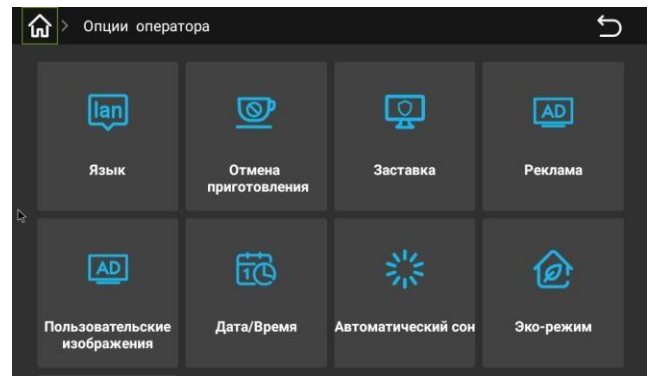
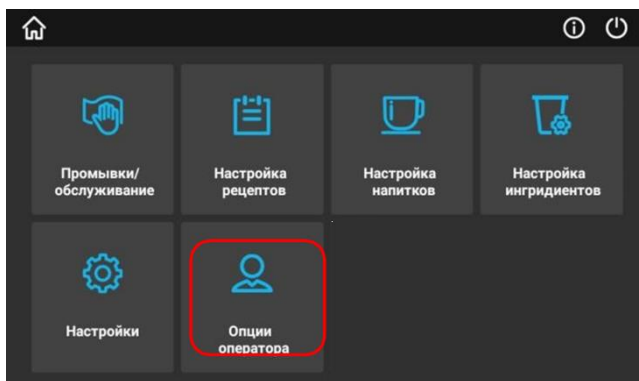
## 5.9 Установка времени / даты

Когда машина подключена к сети, системное время машины автоматически обновляется для синхронизации с местным временем; Когда используется машина, не подключенная к сети, системное время не может быть обновлено и синхронизировано с местным временем, и местное время необходимо устанавливать вручную следующим образом:

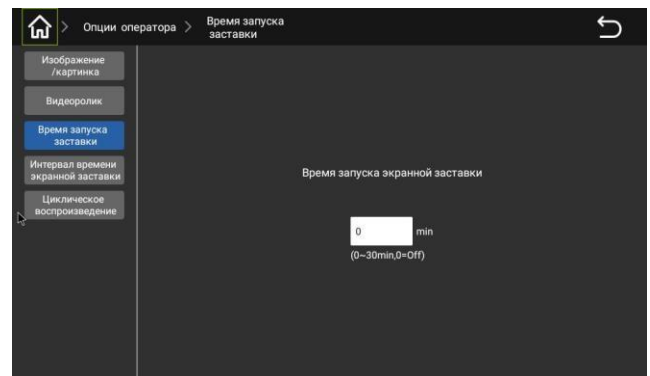
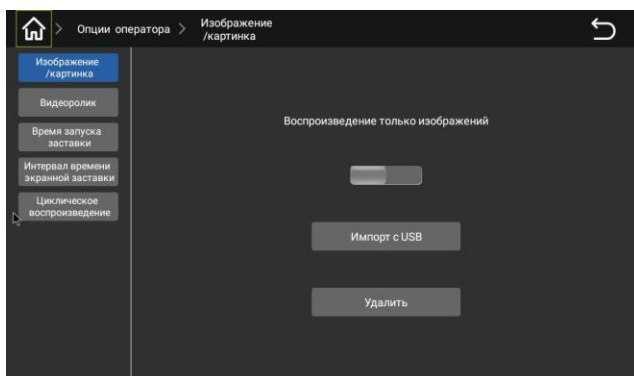


Войдите в меню машины, нажмите [Опции оператора] -> Дата и время» во всплывающем интерфейсе, используйте переключатель времени, предоставленный сетью, чтобы открыть, системное время автоматически обновится и синхронизируется с местным временем; Если машина используется в автономном режиме и сеть не подключена, отключите «Использовать время, предоставленное сетью», чтобы вручную «Установить дату», «Установить время» и «Выбрать часовой пояс». Нажмите кнопку возврата, чтобы вернуться в основной интерфейс Android, и нажмите значок «Кофе», чтобы снова войти в приложение.

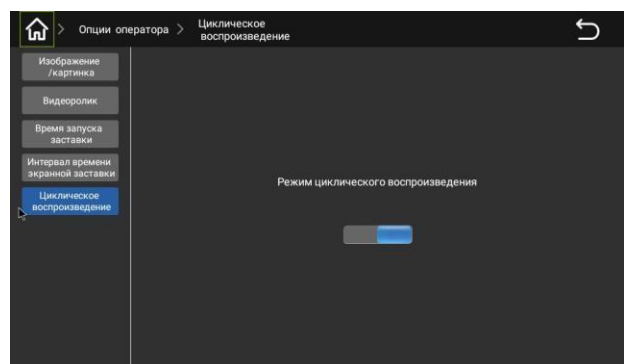
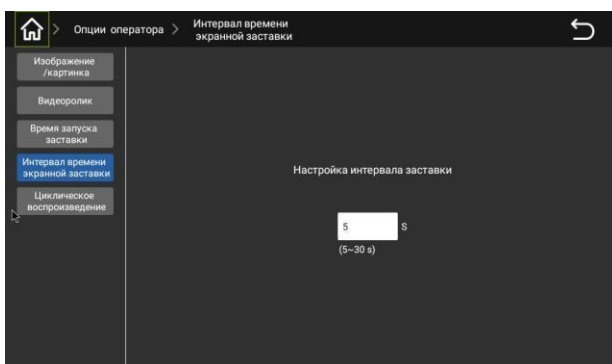
## 5.10 Опции оператора



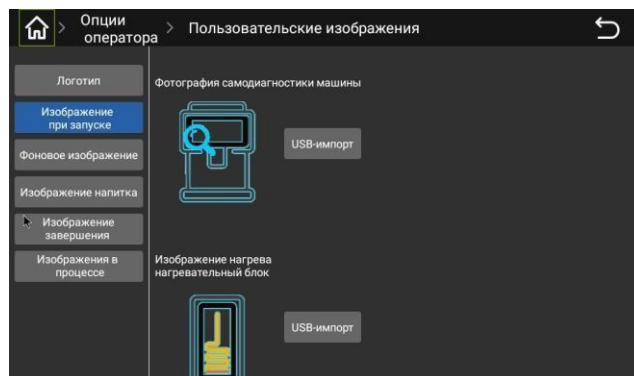
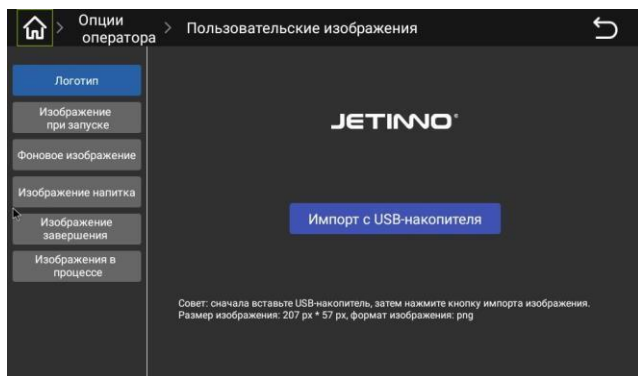
Опции оператора имеют следующие функции: выбор языка, отмена приготовления напитка, заставка, реклама, загрузка пользовательских изображений, дата и время, авто сон и эко-режим.



Включите переключатель [**Активация рекламы**], запишите картинку на USB диск, вставьте USB диск в USB порт на кофемашине (слева внизу, на рамке дисплея), импортируйте картинку с USB диска; установите время начала проигрывания от 0 до 30 минут.

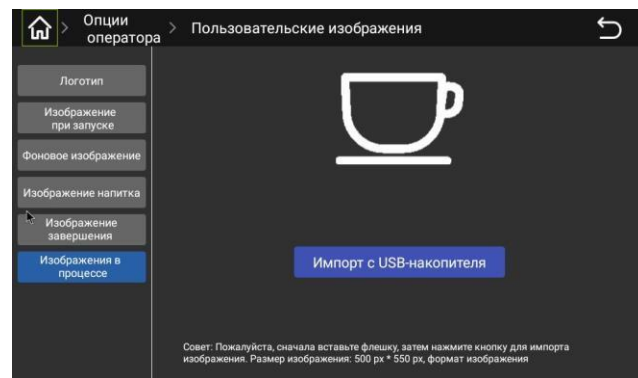
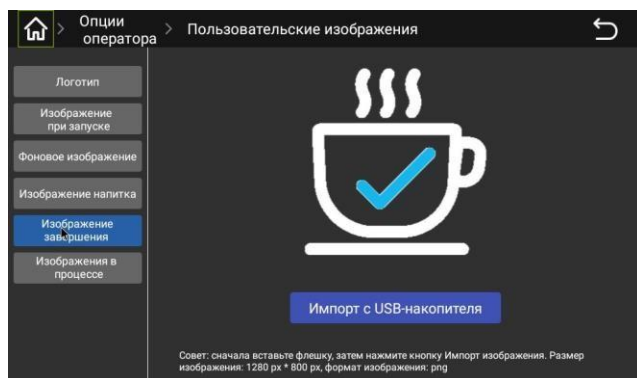


Установить, интервал вставки рекламного блока (5-30 секунд); Нажмите переключатель для закликивания рекламного блока



В соответствии с требованиями (размер изображения, формат) на компьютере сделайте **[Логотип]** и **[Изображение при запуске]** а затем запишите их на диск USB, вставьте его в USB порт на кофемашине (слева внизу, на рамке дисплея), импортируйте картинки с USB диска.

В соответствии с требованиями (размер изображения, наименование) на компьютере сделайте **[Фоновое изображение]** и **[Изображение напитка]**, запишите их на диск USB, а затем импортируйте картинки с USB диска.



В соответствии с требованиями (размер изображения, наименование) на компьютере сделайте **[Изображение завершения]** **[Изображение в процессе]**, запишите их на диск USB, а затем импортируйте картинки с USB диска.

## 5.11 Очистка кофемашины

### 5.11.1 Контейнер отработанного кофе



#### NOTE Обратите внимание!

Высокая температура может стать причиной поломки. Не мыть в посудомоечной машине

- 5.11.1.1 Извлеките контейнер для отходов из кофемашины.
- 5.11.1.2 Опорожните контейнер для отходов и очистите его.
- 5.11.1.3 Высушите или протрите контейнер для отходов и задвиньте его обратно в машину, пока он не достигнет крайнего внутреннего положения.

Машина готова к работе.

### 5.11.2 Поддон для слива воды

---

**NOTE** Обратите внимание!

Сдвиньте раздаточную группу в максимально высокой положение  
Вытащите поддон

Контролируйте, чтобы напитки не готовились при вытаскиваемом поддоне

---

### 5.12 Условия транспортировки

---

**! Осторожно!**

Неправильная транспортировка кофемашины может привести к травме.

Обратите внимание на общие инструкции по охране труда и технике безопасности.

- ▶ Перед перемещением обязательно отключите источник питьевой воды и источник питания, а также опорожните встроенный резервуар для воды; Чтобы слить воду, обратитесь к разделу 6.7.
  - ▶ Прежде чем менять положение, проверьте поверхность на наличие препятствий и неровностей.
- 

**NOTE** Обратите внимание!

При использовании штабелёра неправильная транспортировка может привести повреждению кофемашины.

При использовании тележки для перемещения машины необходимо учитывать следующие моменты:

- Из соображений безопасности не толкайте тележку при перемещении, а только тяните ее.
  - Перемещайте только тележку, а не машину.
- 



Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования тележки или несоблюдения инструкций.

## 5.13 Выключение

### 5.13.1 Окончание работы

Режим ожидания



В режиме ожидания машина все еще включена.  
Не разбирайте корпус.

Перед выполнением ремонтных работ выключите машину.

5.13.1.1 Если очистка еще не делалась, запустите очистку машины в фоновом режиме управления машиной (очистка начнется).

5.13.1.2 Ежедневная и еженедельная уборка по мере необходимости.

5.13.1.3 Опорожните и очистите каплесборник.



Изучите раздел «Очистка» для получения подробной информации



После завершения автоматической очистки вытащите вилку из розетки.

### 5.13.2 Длительное нахождение в выключенном режиме (более 1 недели)



В случае длительного простоя, например, в выходные и праздничные дни, кофемашину и другое вспомогательное оборудование необходимо отключить.

5.13.2.1 Выполните «Очистку свежего молока» в разделе «Очистка»;

5.13.2.2 Выключите машину, отключив питание или выключив главный выключатель, установленный на устройстве.

## 6 Очистка

Тщательная очистка и техническое обслуживание являются важными требованиями для достижения гигиенических условий пищевых продуктов. Только при регулярном техническом обслуживании и чистке (два раза в неделю или увеличении частоты чистки в зависимости от условий использования) машина может обеспечить превосходный вкус напитков и удовлетворить клиентов.

При проектировании машины были учтены все соответствующие стандарты для снижения затрат на техническое обслуживание и повышения эффективности работы.

## 6.1 Интервал очистки

| Интервал очистки       |             |                                                                                     |               |                                                  |               |
|------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------|---------------|
| Ежедневно              | Еженедельно | По необходимости                                                                    | По требованию |                                                  |               |
| Автоматическая очистка |             |                                                                                     |               |                                                  | Номер раздела |
| X                      |             |                                                                                     |               | Промывка горячей водой (промывка системы)        |               |
| X                      |             |                                                                                     |               | Промывка по времени (установка времени промывки) |               |
| Процесс очистки        |             |                                                                                     |               |                                                  |               |
| X                      |             |                                                                                     | X             | Промывка системы                                 |               |
| X                      |             |                                                                                     | X             | Промывка кофейной системы                        |               |
| X                      |             |                                                                                     | X             | Промывка молочной системы                        |               |
| Ручная очистка         |             |                                                                                     |               |                                                  |               |
| X                      |             |                                                                                     |               | Очистить контейнер для отходов                   |               |
| X                      |             |                                                                                     |               | Очистить каплесборник                            |               |
| X                      |             |                                                                                     |               | Очистить решетку поддона                         |               |
| X                      |             |                                                                                     |               | Очистить тацскрин                                |               |
| X                      |             |                                                                                     |               | Очистить носики раздаточной группы               |               |
| X                      |             |                                                                                     |               | Очистить контейнер для молока                    |               |
|                        | X           |                                                                                     |               | Очистить контейнер для кофейных зерен            |               |
|                        | X           |                                                                                     |               | Очистить контейнер для отработанного кофе        |               |
|                        | X           |                                                                                     |               | Внешняя чистка кофемашины и холодильника         |               |
|                        |             | X                                                                                   |               | Очистка бака для воды                            |               |
|                        |             | X                                                                                   |               | Очистка кофегруппы                               |               |
| Памятка                |             |                                                                                     |               |                                                  |               |
| Ежедневно:             |             | Выполняйте это хотя бы один раз в день, увеличивая кратность по мере необходимости. |               |                                                  |               |
| Еженедельно:           |             | Выполняйте не реже одного раза в неделю, при необходимости чаще.                    |               |                                                  |               |
| По необходимости:      |             | По необходимости (при возникновении загрязнения).                                   |               |                                                  |               |
| По требованию:         |             | По требованию (при возникновении загрязнения).                                      |               |                                                  |               |

## 6.2 Порядок очистки

Персоналу технического обслуживания доступны следующие два плана очистки:

- План уборки «TechnoSmart Default» (стандартный).
- «Ручной» график уборки.



## NOTE Обратите внимание!

Интервалы очистки, описанные в этой главе, соответствуют графику очистки «TechnoSmart Default». Эти настройки соответствуют «Правилам гигиены производства и продажи автоматических торговых автоматов».

Когда уровень очистки установлен на «Нет», оператор несет ответственность за выполнение необходимых работ по очистке.



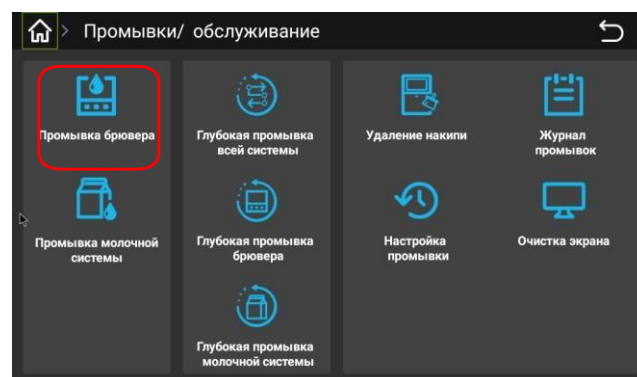
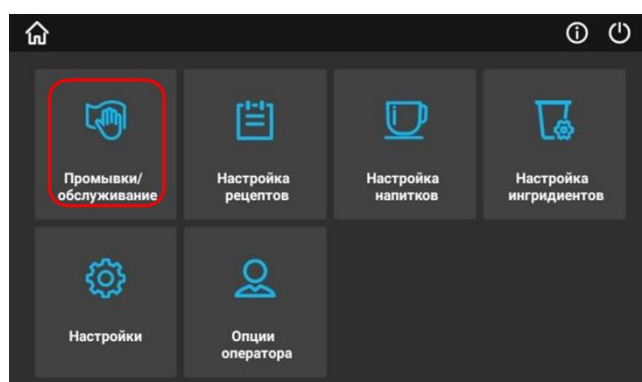
См. «Руководство по чистке и техническому обслуживанию кофемашин серии JL» — «Правила гигиены для изготовленных и проданных торговых автоматов».



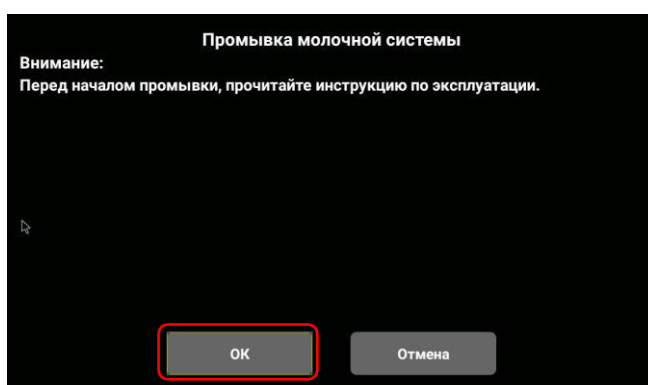
На экране отображаются сообщения об ожидающей или уже выполненной очистке, которые различаются в зависимости от конфигурации, выбранной в плане очистки.

## 6.3 Ежедневная промывка

### 6.3.1 Промывка кофегруппы



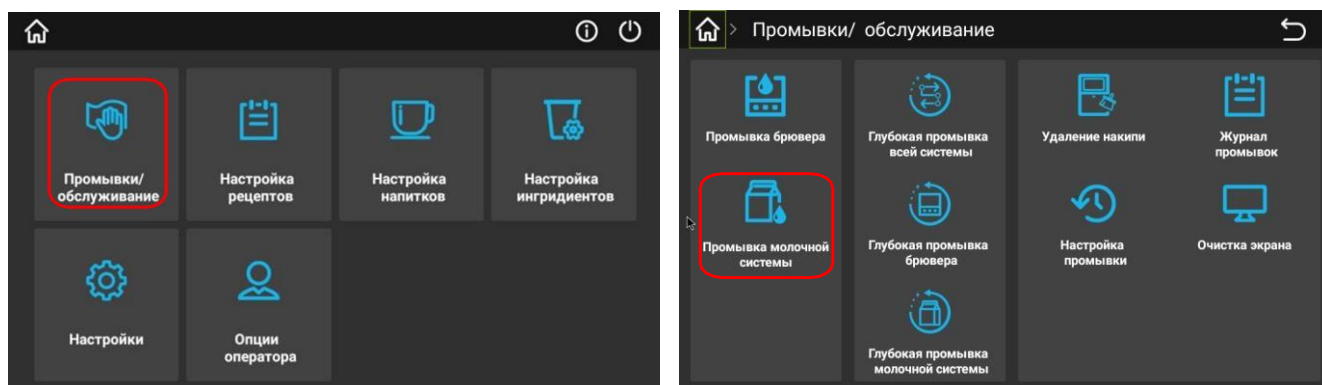
В меню нажмите кнопку [Промывка/обслуживание] и выберите [Промывка бьюера]



Во всплывающем окне есть две клавиши, нажмите [ОК], чтобы выполнить первую программу, нажмите [Отмена], чтобы вернуться в предыдущую строку меню; Нажимайте кнопку [ОК] до завершения процедуры промывки бьюера.



### 6.3.2 Промывка молочной системы

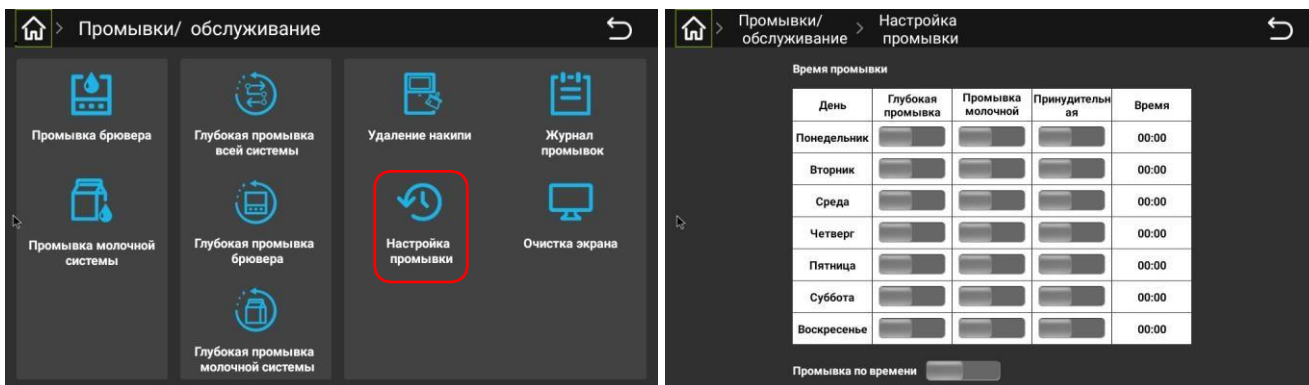


Войдите в меню, нажмите кнопку [Промывка/обслуживание], выберите [Промывка молочной системы].



Нажмите [ОК], чтобы выполнить программу очистки, нажмите [Отмена], чтобы вернуться в предыдущую строку меню; Нажимайте кнопку [ОК] до завершения процедуры промывки молочной системы.

### 6.3.3 Настройки автоматической промывки



Перейдите в меню машины, [Промывка/обслуживание], [Настройка промывки] установите настройки автоматической очистки с понедельника по воскресенье, установите время автоматической очистки в определенное время каждый день.

## 6.4 Очистка с чистящими средствами



### Внимание!



Чистящие средства могут стать причиной отравления!

Используйте только чистящие средства, рекомендованные производителем устройства.

Очиститель следует хранить в недоступном для детей месте.

Не ешьте и не прикасайтесь к моющему средству голыми руками.



Перед использованием моющего средства внимательно прочтите инструкции и паспорт безопасности на упаковке. Если паспорт безопасности не предоставлен, запросите его у дистрибьютора.



### NOTE

### Обратите внимание!



Использование неправильного средства может привести к повреждению машины!

Для ежедневной и еженедельной чистки используйте только рекомендованные производителем чистящие средства.

Чистящие таблетки "JETINNO"

| Назначение                                                                          |               |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------|
|  | Использование | Очистка систем кофемашины |
|                                                                                     | Назначение    | Удаление кофейных масел   |
|                                                                                     | Период        | Ежедневно                 |



### Осторожно!

Существует риск ожогов. Во время промывки машины из горловины напитка выливается горячая вода.

Не засовывайте руки под сливное отверстие во время промывки машины.

## 6.5 Ежедневная чистка машины

**6.5.1 Указания для управления процедурой очистки** Подготовка – Посуда, необходимая для уборки. Таблетка для чистки кофейной системы [1 таблетка]. Бытовое моющее средство.

Чистое кухонное чистящее полотенце [2 шт.]

Контейнер для сбора отходов

Запустить программу очистки



**Внимание!**



Чистящие средства могут вызвать отравление. Очистка деталей машины может привести к отравлению при загрязнении чистящими средствами.

Может нанести вред физическому здоровью.

Во время процедуры очистки надевайте перчатки.



**Осторожно!**

Во время процедуры очистки будет выходить жидкость высокой температуры. Не протягивайте руку к выходному отверстию струи во время чистки.



**NOTE** Обратите внимание!

Затрудненный слив сточных вод приведет к переполнению поддона для воды.

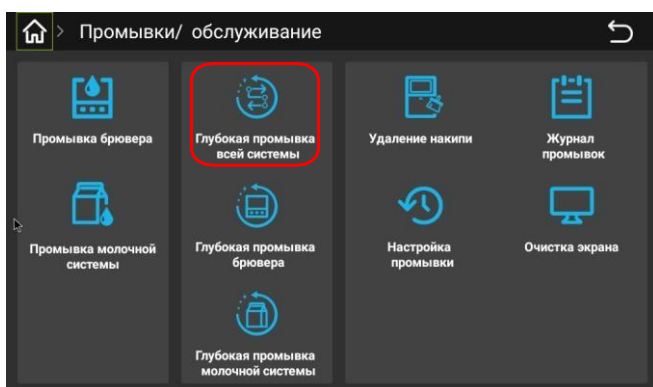
Перед началом процедуры очистки проверьте выпуск сточных вод водосборника.



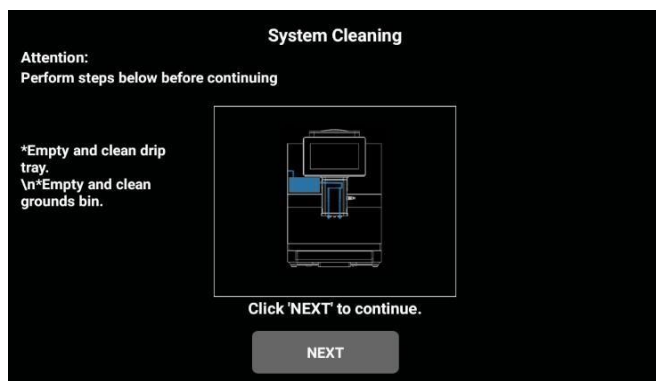
Процедуру очистки можно прервать в любой момент. После прерывания чистки кофемашина не находится в состоянии эксплуатационной готовности. Программа очистки принудительно завершает работу. Как можно скорее перезапустите прерванную программу очистки.

Запустите программу очистки в меню обслуживания. Сенсорный экран проведет пользователя через все необходимые операции.

### 6.5.2 Очистка системы



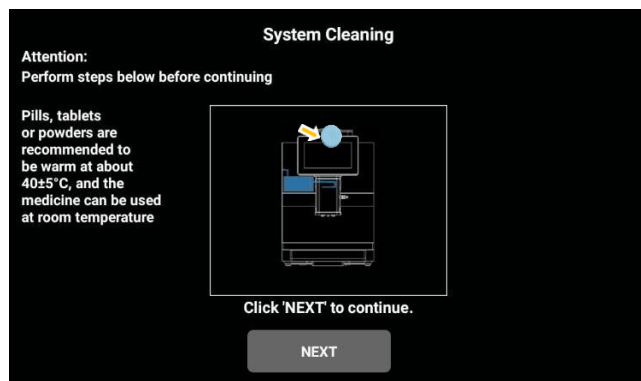
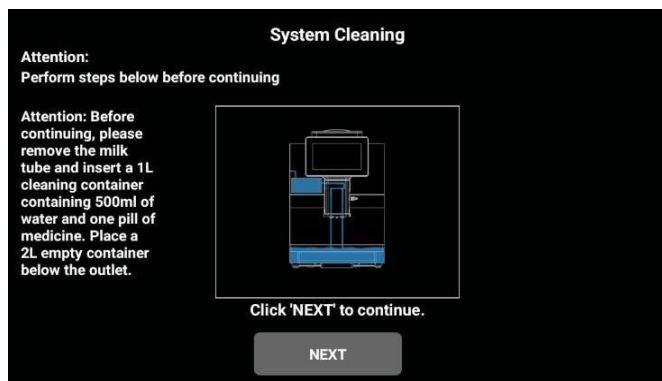
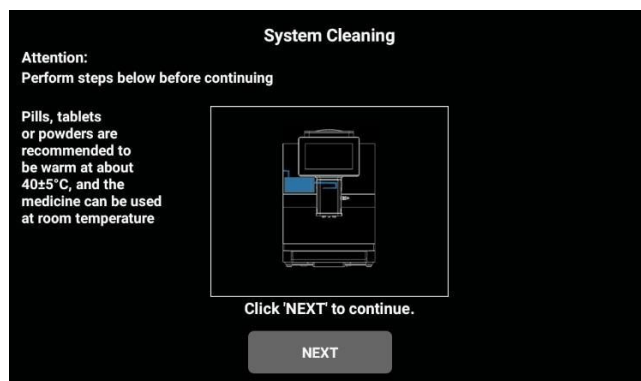
Войдите в меню, нажмите [Промывка/обслуживание] – [Глубокая промывка всей системы]; Во всплывающем диалоговом окне выберите [ОК], чтобы перейти к следующему шагу, выберите [Отмена], чтобы вернуться в меню предыдущего слоя; Нажмите [ОК], чтобы перейти к следующему шагу.



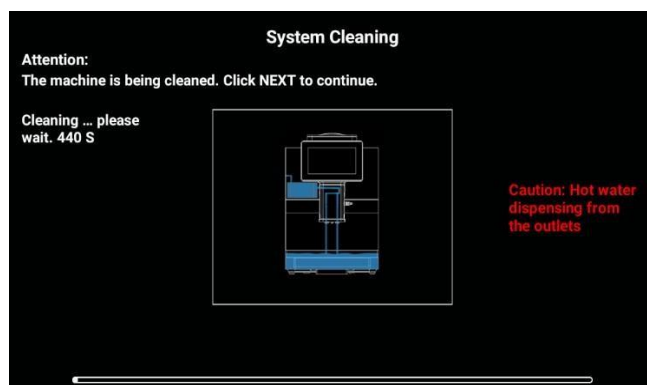
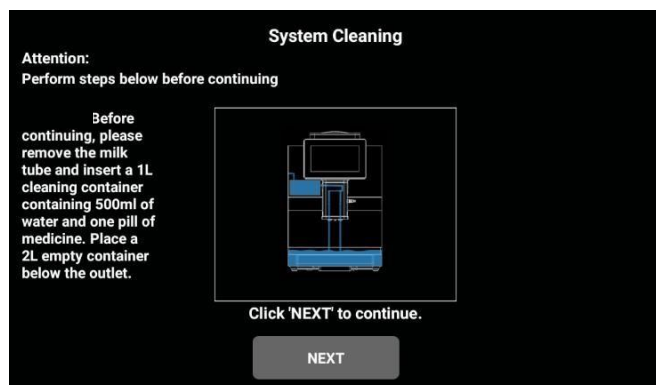
Вытащите поддон для воды и вылейте из него воду; Вытащите емкость для кофейной гущи и опорожните ее.

Снимите бак и наполните его водой;

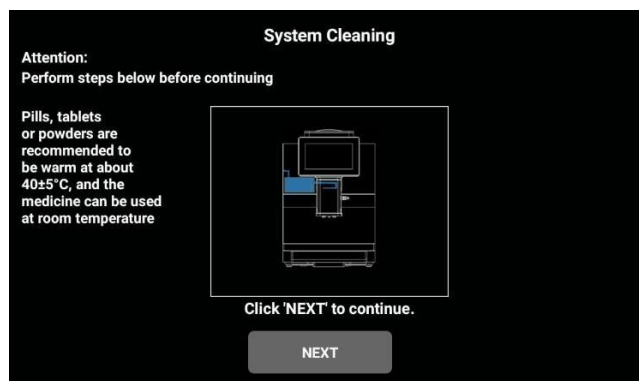
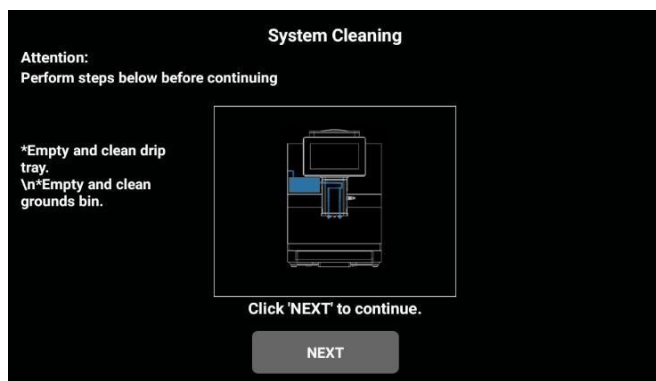
Выньте молочную трубку, поместите ее в чистый контейнер для очистки молочного контура, добавьте 500 мл воды и положите чистящую таблетку; Подставьте пустую емкость под горловину напитка и нажмите [Далее]. Следуйте указаниям на дисплее машины.



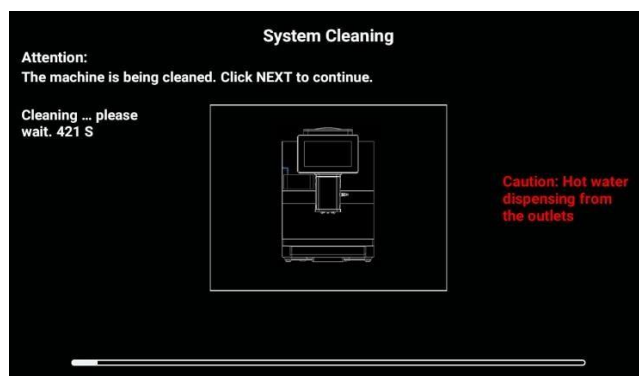
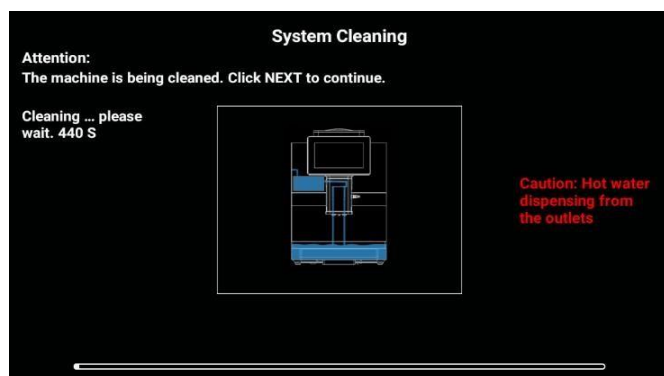
Поместите чистящую таблетку в ES Brewer в верхнюю часть машины, откройте дверцу, поместите чистящую таблетку в варочную камеру, закройте дверцу и нажмите [Далее].



Чистящая таблетка растворяется, подождите ... ; Время растворения для автоматического выполнения программы очистки, очистки... Пожалуйста, подождите немного.

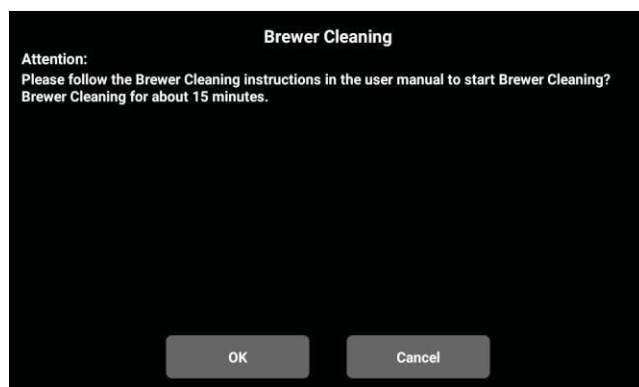
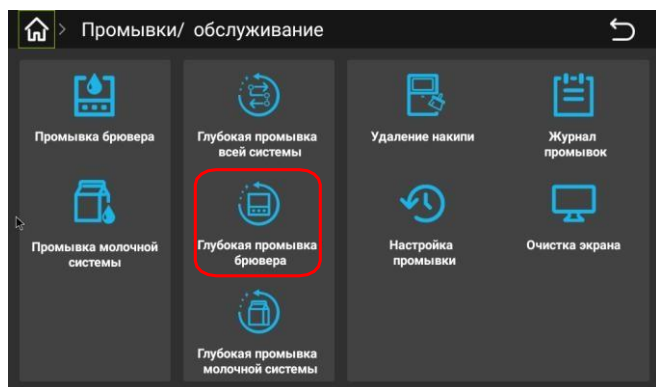


Опорожните и очистите контейнер для воды. Добавьте 500 мл теплой воды и нажмите **[ДАЛЕЕ]**

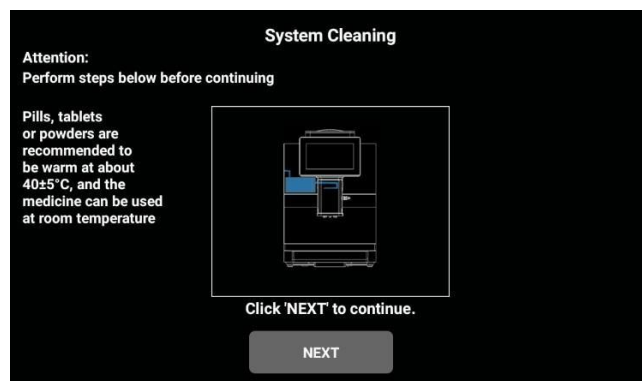
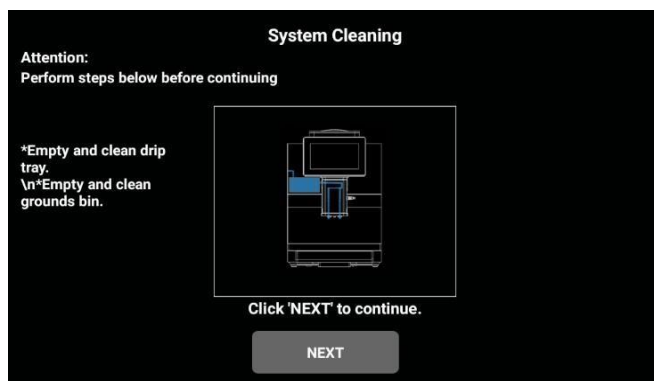


Машина выполняет автоматическую очистку, пожалуйста, подождите... Когда вода закончится и время истечет, выньте контейнер для чистки и поместите коробку с молоком в холодильник. Вставьте трубку для молока в коробку и закройте дверцу холодильника. Нажмите **[ОК]**.

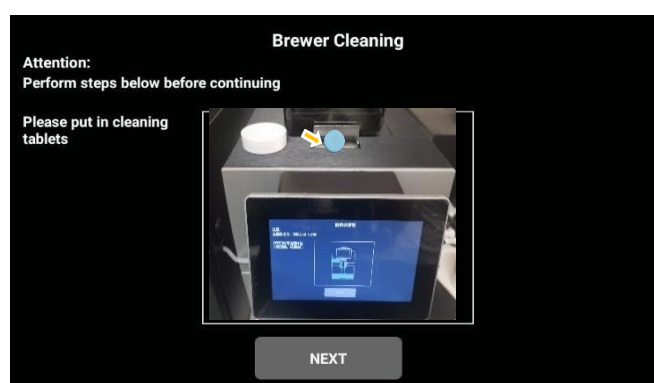
### 6.5.3 Очистка кофегруппы



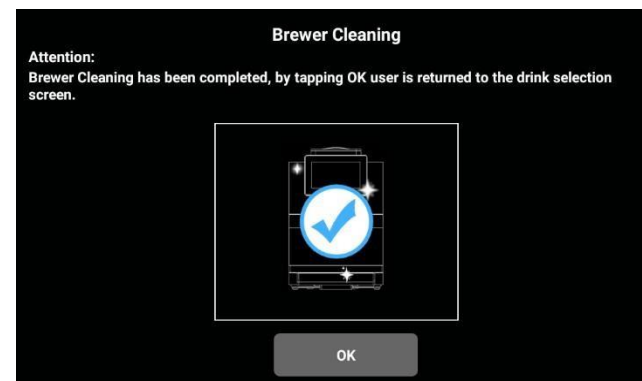
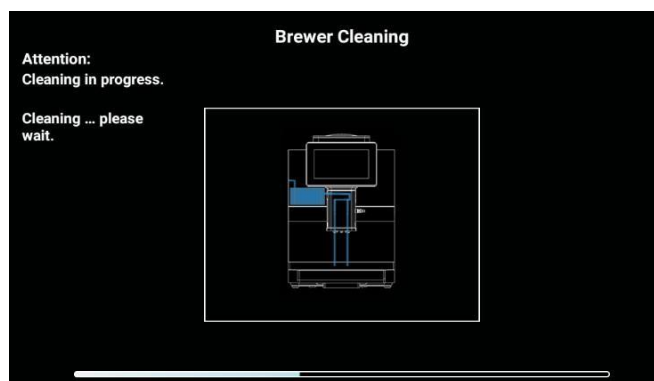
Войдите в меню кофемашины — нажмите **[Промывка/обслуживание]** – **[Глубокая промывка бьюера]**; Во всплывающем диалоговом окне выберите **[ОК]**, чтобы перейти к следующему шагу, выберите **[Отмена]**, чтобы вернуться в меню предыдущего слоя; Нажмите **[ОК]**, чтобы перейти к следующему шагу.



Выньте поддон для воды, опорожните поддон для воды. Если поддон для воды имеет функцию слива сточных вод, опорожните ведро для сточных вод; Заполните бак до максимального уровня воды и поставьте под выпускное отверстие емкость объемом 2 л. Нажмите [**Далее**].



Верхняя часть машины, откройте дверцу, поместите чистящее средство для кофе в камеру для заваривания, закройте дверцу; Убедитесь, что чистящие таблетки вставлены, после этого нажмите [**ДАЛЕЕ**].



Машина выполняет процедуры очистки кофегруппы. Время очистки кофегруппы занимает около 15 минут, дождитесь завершения программы, интерфейс подскажет: «Очистка заварочного устройства ES завершена, нажмите [**ОК**], чтобы вернуть пользователя к экрану выбора напитка»; Нажмите [**ОК**], чтобы вернуться к экрану напитков.

#### 6.5.4 Очистка молочного контура

**Очищайте ежедневно** . Поместите чистящее средство для системы подачи свежего молока в контейнер для очистки. Рекомендуемая частота очистки — один раз в день. В зависимости от количества



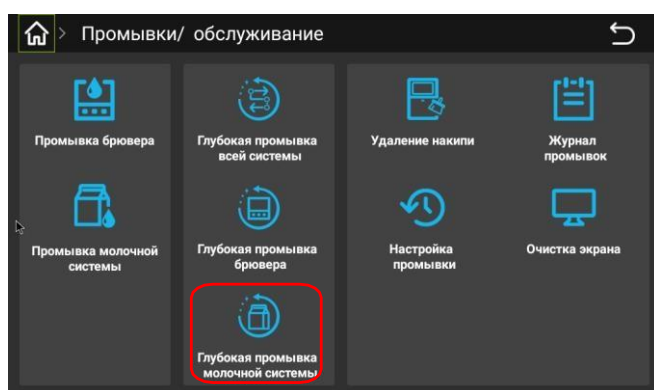
чистящего средства и воды, пропорции соответствующего раствора молочная трубка помещается в коробку для очистки.

Таблетки

## RINZA® M61 ТАБЛЕТКИ Таблетки для чистки молочных пятен



- Инновационный продукт RINZA для очистки молока: таблетки от пятен от молока.
- Таблетки быстро растворяются в теплой или холодной воде.
- Содержит катионные поверхностно-активные вещества для повышения безопасности и эффективности очистки.
- Безопасная и простая очистка, повышение эффективности транспортировки, снижение транспортных расходов.
- Пропорция: 1 таблетка на 250 мл воды.
- Спецификация продукта: 4 г/таблетка, 120 таблеток/бутылка, 12 бутылок/корпус.



Войдите в меню машины – нажмите [**Промывка/обслуживание**] – [**Глубокая промывка молочной системы**]; Во всплывающем диалоговом окне выберите [**ОК**], чтобы перейти к следующему шагу, выберите [**Отмена**], чтобы вернуться в меню предыдущего слоя; Нажмите [**ОК**], чтобы перейти к следующему шагу.

Возьмите 1 или 2 таблетки для очистки молока ; Поместите таблетки в контейнер для очистки и залейте соответствующим количеством воды; Откройте дверцу холодильника, поместите коробку для чистки в холодильник, выньте трубку для молока, вставьте ее в коробку для чистки, закройте дверцу холодильника; Поместите 1 пустую емкость под выпускное отверстие. Нажмите [**Далее**].

Машина выполняет очистку, моющее средство растворяется, подождите... Машина очищается, очищается молоко, подождите...

Откройте дверцу холодильника, выньте трубку для молока, слейте воду из контейнера для очистки и очистите его. После очистки введите 500 мл воды в трубку для молока и закройте дверцу холодильника. Нажмите [**Далее**]. Машина выполняет очистку. Молочная система очищается автоматически, подождите...



Когда на экране появится сообщение: «Пожалуйста, поместите трубку для молока обратно в контейнер для молока», откройте дверцу холодильника, поместите трубку для молока обратно в контейнер и закройте дверцу холодильника; Затем нажмите **[Далее]** на экране; Следующий интерфейс показывает: «Очистка молочной дороги завершена, нажмите **[ОК]**, чтобы закончить»; Нажмите **[ОК]**, чтобы вернуться к экрану напитков.

#### 6.5.5 Очистите контейнер для отработанного кофе



**Осторожно!**

Кофейная гуща в контейнере для кофейной гущи может легко привести к образованию плесени. Если налет распространится на машину, кофе может загрязниться.

Поэтому контейнер для кофейной гущи необходимо чистить ежедневно.



**NOTE**

**Обратите внимание!**

Высокие температуры могут привести к повреждению.

Не используйте посудомоечную машину для очистки контейнера для кофейной гущи.



Способ очистки контейнера для кофейной гущи:

6.5.5.1 Вытащите поддон для воды из машины, снимите контейнер для кофейной гущи и выбросьте кофейную гущу.

6.5.5.2 Тщательно очистите контейнер для кофейной гущи с помощью чистой воды и бытового чистящего средства.

6.5.5.3 Промойте чистой водой и высушите чистым полотенцем, установите контейнер для кофейной гущи на место и перезагрузите машину .

#### 6.5.6 Очистите поддон для сбора воды



**Внимание!**



Осадок и бактерии могут загрязнить поддон для сточных вод. Ежедневно ополаскивайте и очищайте контейнер для отработанной воды.

При чистке надевайте перчатки.



Способ очистки поддона для воды: вытащите поддон для воды из машины.

6.5.6.1 Используйте чистую воду, бытовой очиститель и щетку, чтобы тщательно соединить емкость для воды.

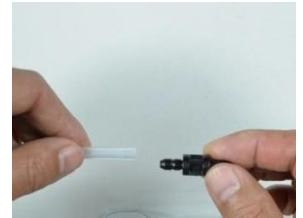
6.5.6.2 Промойте чистой водой и высушите полотенцем.

Установите поддон для жидких отходов на место в машину и убедитесь, что он опущен вниз.

### 6.5.7 Чистка раздаточной группы и капучинатора

1. В целях обеспечения того, чтобы молочный аппарат работал как следует, а также из соображений гигиены, если в течение дня приготавливались напитки с молоком, необходимо в конце дня провести процедуру очистки молочного контура чистящим средством, с использованием метода 6.5.4.

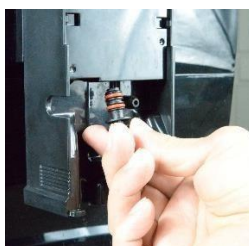
2. Для ручного демонтажа и чистки капучинатора используйте следующие методы:



Как указано на фото: вынуть штуцер с молочной трубкой и разъединить их.



Как указано на фото выше: нажав защёлку на боковой стороне снять крышку, затем снять модуль капучинатора.



Как указано на фото: Вынуть сопло подачи пара; После этого, вставить его в модуль капучинатора, демонтаж капучинатора завершен.



Капучинатор разделить на отдельные компоненты



Отмочить детали в воде с чистящим средством, и промыть чистой водой.



Как указано на фото: извлечь обратный клапан из корпуса капучинатора и очистить отверстия ершиком.

Перед тем, как вставить в отверстие с чистящий ершик, запомните положение регулировочного винта, затем поверните его четыре оборота против часовой стрелки, и прочистите щеткой канал подачи молока, поверните регулировочный винт в исходное положение.

Другие компоненты капучинатора устанавливаются в обратном порядке.

Обратите внимание на то, чтобы не было закупорки в каналах подачи молока, пара и воздуха.

Обратный клапан красного цвета очень маленький, не утеряйте его при чистке модуля капучинатора.

### 6.5.8 Очистка сенсорного экрана



**! Осторожно!**

Непреднамеренное приготовление напитков во время чистки может привести к ожогам. Заблокируйте экран перед чисткой; Выключите машину перед очисткой панели управления.



**NOTE Обратите внимание!**

Повреждение сенсорного экрана во время чистки.

Пятно невозможно удалить шлифовкой. Не нажимайте на дисплей грубой силой, сильным давлением или острыми предметами.

## 6.6 Еженедельная чистка

### 6.6.1 Чистка контейнера для кофейных зерен



**! Осторожно!**



Вращающиеся жернова кофемолки острые и представляет опасность травмирования. Не кладите руку в отделение для кофейных зерен, когда кофемашина включена. При чистке надевайте перчатки.

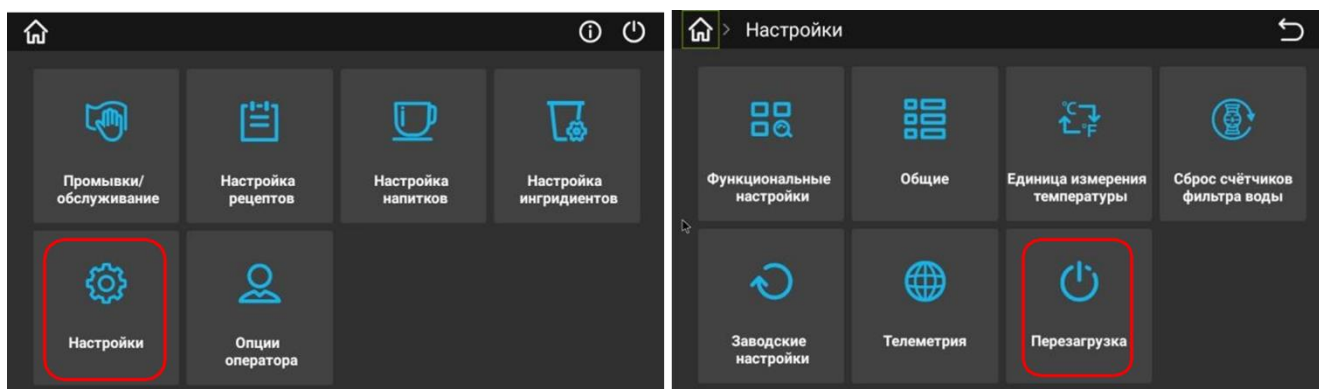


**NOTE Обратите внимание!**

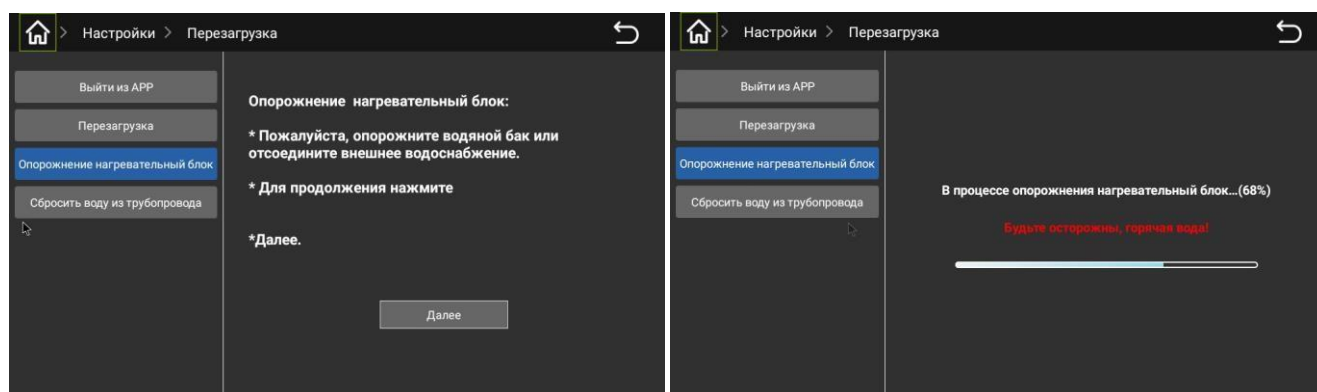
Желобки для кофейных зерен поцарапаны.

Не используйте абразивные пятновыводители.

## 6.7 Опустошение водного контура



Войдите в меню с паролем **test9527**, нажмите [**Настройки**] и нажмите [**Перезагрузка**] во всплывающем интерфейсе. Появится следующее диалоговое окно.



Сначала нажмите кнопку [**Опорожнение нагревательный блок**], далее следуйте инструкциям интерфейса, чтобы начать работу (опорожните бак или отключите внешний источник воды), а затем нажмите [**Далее**], чтобы открыть следующий интерфейс. Согласно подсказке, опорожните поддон для сбора капель и установите его обратно, нажмите [**Далее**], чтобы продолжить.

Согласно подсказкам в интерфейсе (подставьте под выход пустую емкость объемом более 1л), нажмите «Далее», начнется слив воды, в интерфейсе появится индикатор выполнения, по завершению прогресса интерфейс подскажет: «Котел пуст на 100% нажмите кнопку возврата».



## 7 Меры предосторожности

### 7.1 Очищающее средство

#### 7.1.1 Использование

---



#### **Внимание!**

Опасность отравления при проглатывании моющего средства.

Обязательно соблюдайте следующее:

- 7.1.1.1 Чистящие средства должны храниться в недоступном для детей и посторонних лиц месте.
  - 7.1.1.2 Не глотайте чистящие средства.
  - 7.1.1.3 Не смешивайте чистящие средства с другими химикатами или кислотами.
  - 7.1.1.4 Не добавляйте в стакан чистящее средство.
  - 7.1.1.5 Не добавляйте чистящее средство в резервуар для воды (внешний/внутренний).
  - 7.1.1.6 Чистящие средства и средства для удаления накипи следует использовать только по назначению (см. этикетку).
  - 7.1.1.7 Не ешьте и не пейте во время использования чистящего средства.
  - 7.1.1.8 При использовании чистящего средства необходимо обеспечить хорошую вентиляцию
  - 7.1.1.9 При использовании чистящего средства следует надевать защитные перчатки.
  - 7.1.1.10 При использовании моющего средства следует надевать защитные очки.
  - 7.1.1.11 Тщательно вымойте руки сразу после нанесения моющего средства.
- 



Перед использованием чистящего средства внимательно прочитайте инструкцию на упаковке. Если паспорт безопасности не предоставлен, вы можете запросить его у дистрибьютора (см. Упаковка чистящего средства).

### 7.1.2 Хранение

Обязательно соблюдайте следующее:

- 7.1.2.1 Хранить в недоступном для детей и посторонних лиц месте.
- 7.1.2.2 Беречь от тепла, света и влаги.
- 7.1.2.3 Хранить отдельно от кислотных веществ.
- 7.1.2.4 Хранить только в оригинальной упаковке.
- 7.1.2.5 Храните очиститель отдельно.
- 7.1.2.6 Не храните его вместе с едой или напитками.
- 7.1.2.7 Соблюдайте местные законы относительно хранения химикатов (моющих средств).

### 7.1.3 Утилизация отходов

Если утилизация невозможна, отходы и его место хранения необходимо утилизировать в соответствии с местным законодательством.

## 7.2 Санитарно-гигиенические правила

### 7.2.1 Вода



**Осторожно!**

Возможные опасности для здоровья при неправильном использовании воды!  
Источник воды должен соответствовать санитарным нормам для питьевой воды.

Обязательно соблюдайте следующие моменты:

- 7.2.1.1 Вода должна быть чистой и без примесей.
- 7.2.1.2 Не добавляйте в кофемашину проточную воду или другую агрессивную воду.
- 7.2.1.3 Минеральная жесткость не должна превышать 5–6 °DКН (немецкая карбонатная жесткость) или 8,9–10,7 °FКН (французская карбонатная жесткость).
- 7.2.1.4 Значение общей жесткости всегда должно быть выше минеральной жесткости.
- 7.2.1.5 Минимальная минеральная жесткость составляет 5 °DКН или 8,9 °FКН.
- 7.2.1.6 Максимальное содержание хлора составляет 50 мг на литр.
- 7.2.1.7 РН 6,5-7 (рН нейтральный).
- 7.2.1.8 Оснащен фильтрами (внутренними и внешними):



### 7.2.2 Кофе

---



#### Осторожно!

Неправильное употребление кофе может нанести ущерб вашему здоровью! Обязательно соблюдайте следующее:

- 7.2.2.1 Перед засыпкой кофе проверьте упаковку на наличие повреждений.
  - 7.2.2.2 Закройте верхнюю крышку резервуара для кофе в зернах сразу после добавления кофейных зерен.
  - 7.2.2.3 Кофе следует хранить в сухом, прохладном и темном месте.
  - 7.2.2.4 Кофе следует хранить отдельно от чистящих средств.
  - 7.2.2.5 В первую очередь следует использовать самый ранний приобретенный продукт до истечения срока годности.
  - 7.2.2.6 После вскрытия упаковка должна быть надежно запечатана, чтобы сохранить продукт в упаковке свежим и предотвратить его загрязнение.
- 

## 8 Безопасность и гарантия качества

Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, который может возникнуть для кофемашины, если пользователь не будет следовать инструкциям по использованию и установке машины.

Будьте внимательны и следуйте инструкциям.

Место установки должно быть сухим и водонепроницаемым; Категорически запрещается использовать машину на открытом воздухе; Машину можно использовать только с указанными ингредиентами; Прочие ингредиенты считаются ненормальным использованием, приводящим к повреждению, производитель не несет никакой ответственности.

8. Право Покупателя на гарантию и конкретные гарантийные права зависят от соглашения между покупателем и продавцом. Несоблюдение инструкций по эксплуатации лишает гарантийных прав.

Гарантия не распространяется на:

1. Естественный износ, возникающий во всех деталях.
2. Дефекты машины, вызванные несоблюдением правил эксплуатации, очистки и технического обслуживания машины (например, инструкции по эксплуатации, чистке и техническому обслуживанию).
3. Использование не оригинальных запчастей, неправильная установка машины или небрежное использование машины, вызвавшее дефекты.
4. Дефекты машины, вызванные неправильной модификацией или ремонтом машины пользователем или третьей стороной без нашего разрешения.
5. Дефекты машины из-за неправильного использования.

## 9 Часто задаваемые вопросы

| Проблемы                                       | Возможные причины                                        | Решение (решение)                                              |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Скорость потока кофе на выходе слишком низкая  | Слишком мелкий помол                                     | Настроить кофемолку                                            |
|                                                | Дозировка превышает допустимую                           | Перекалибруйте кофемолку                                       |
|                                                | Засорено ситечко или выходной штуцер                     | Очистить кофегруппу таблеткой или с разборкой и ручной чисткой |
|                                                | Утечки (поврежден нижний поршень)                        | Заменить поршень или кофегруппу                                |
|                                                | Протечка уплотнителя кофегруппы                          | Заменить уплотнитель                                           |
| Загрязненный поддон                            | Не было чистки длительное время                          | Произвести очистку согласно инструкции                         |
|                                                | Крышка раздаточной группы установлена неправильно        | Проверить и переустановить                                     |
| Скорость потока кофе на выходе слишком высокая | Слишком крупный помол                                    | Настроить кофемолку                                            |
|                                                | Дозировка кофе недостаточна                              | Перекалибруйте кофемолку или проверьте рецептуру               |
| Кофе или другой продукт запрещен               | Заглушка контейнера кофе закрыта                         | Проверить и открыть                                            |
|                                                | Кофе закончился                                          | Добавить кофе                                                  |
|                                                | Отсутствуют другие ингредиенты (молоко)                  | Проверить и добавить ингредиенты                               |
| Ошибка заполнения бойлера                      | Длительный простой машины (клапан воды закрыт)           | Открыть клапан и перезапустить машину                          |
|                                                | Первое использование. Воздушная пробка в водном контуре. | Выключите машину и попробуйте удалить воздух из водозабора     |

## 10 Сертификация

Отвечает критериям:

|                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IEC 60335-1:2010 + A1: 2013 + A2:2016                                                                      |
| IEC 60335-2-75:2012 + A1:2015 + A2:2018                                                                    |
| EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1: 2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021                           |
| EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010                                               |
| EN 62233:2008                                                                                              |
| EN IEC 61000-6-1:2019                                                                                      |
| EN IEC 61000-6-3:21st/EN 301489-1 V2.2.3/ EN 301489-17 V3.2.4/ EN 300328-17 V2.2.2                         |
| EN IEC 62311:2020                                                                                          |
| IEC 62368-1:2014                                                                                           |
| EN 62368-1:2014 + A11: 2017                                                                                |
| KN 32                                                                                                      |
| KN 35                                                                                                      |
| (KN 61000-4-2 , KN 61000-4-3 , KN 61000-4-4 , KN 61000-4-5 , KN 61000-4-6 , KN 61000-4-8 , KN 61000-4-11 ) |
| KC 60335-1                                                                                                 |
| KC 60335-2-75                                                                                              |
| Food Grade (KFDA)                                                                                          |
| ГОСТ IEC 60335-1-2015                                                                                      |
| ГОСТ IEC 60335-2-75-2013                                                                                   |
| ГОСТ 30804.6.1-2013(IEC 61000-6-1:2005)                                                                    |
| ГОСТ IEC 61000-6-3–2016                                                                                    |
| ГОСТ IEC 62321-1-2016                                                                                      |
| ГОСТ IEC 62321-2-2016                                                                                      |
| ГОСТ IEC 62321-3-1-2016                                                                                    |
| ГОСТ IEC 62321-4-2016ГОСТ IEC 62321-5-2016                                                                 |
| GB 4706.1-2005                                                                                             |
| GB 4706.72-2008                                                                                            |
| GB 4806-2016                                                                                               |

Сертификация CCC. В настоящее время на китайском рынке нет сертификации CCC для автоматов, этот продукт имеет только сертификацию CQC. Jinuo Intelligent предоставляет отчет об осмотре машины и связанных с ней частей, контактирующих с пищевыми продуктами.